OBER LAUSITZER KURIER

Anzeigenaufnahme 0 35 91 / 4 81 70

Samstag, 23. August 2025 Nr. 34/36. Jahrgang

50.673 verteilte Exemplare

Lokalausgabe BIW – KM

Nach den Plänen von Carl August Frenzelder entstand auf dem Butterberg in Bischofswerda der 21 Meter hohe Turm und das Gasthaus aus heimischem Granit und elbischem Sandstein.
Foto: Philipp Herfort

Unsere schönen Aussichtspunkte

Höher, weiter, besser! Von vielen Aussichtspunkten in der Region genießen die Besucher aus nah und fern atemberaubende Gipfelblicke auf das weite Umland. Wir stellen einige davon vor.

Kamenz

Der Lessing-Turm befindet sich auf dem Gipfel des fast 293 Meter hohen Kamenzer Hutberges, dem Hausberg der Lessingstadt. Der Berggipfel ist vom nahen Stadtzentrum aus unkompliziert zu Fuß in circa 25 Minuten zu erreichen. Es geht aber auch mit dem Auto bequem bis ganz hoch zum Parkplatz.

Der historische Aussichtspunkt, Baujahr 1864, war zunächst knapp 18 Meter hoch. Nach einer Erweiterung mit einer verglasten Stahlkonstruktion oben drauf kommt man nun auf knapp 24 Meter über dem Boden.

Bei schönem Wetter sehen die Besucher in Richtung Norden bis in das Lausitzer Seenland, in Richtung Osten bis zum Czorneboh und weiter. Der Blick nach Süden und Westen ist geprägt durch das nahe Westlausitzer Hügel- und Bergland.

Sowohl der historische Bau als auch die Erhöhung im Jahr 2010 gehen auf Initiativen der Kamenzer Bürgerschaft zurück. Notwendig wurde die Erhöhung, weil auf dem ursprünglich wenig bewaldeten Gipfel mit der Zeit hohe Baumkronen entstanden sind, die den Blick versperrten. Jährlich werden weit über 5.000 Besucher auf dem Lessing-Turm gezählt.

Über dem Eingang steht geschrieben „Lessing-Thurm". Das ist nicht vom Fehlerteufel, sondern eine altdeutsche Schreibweise, erläutert David Kliemann, Sachgebietsleiter Stadtmarketing, Tourismus und Veranstaltungen in der Stadtverwaltung Kamenz.

Bischofswerda

Der 365 Meter hohe Butterberg mit seinem circa 20 Meter hohen Aussichtsturm ist zu Fuß über Wanderwege und mit dem Auto zu erreichen. Die Aussicht bei schönem Wetter reicht über die Oberlausitzer Landschaften, Valtenberg, Klosterberg, und bei guter Sicht bis in die Lausitz. Der Butterberg war schon immer Anziehungspunkt für die Bischofswerdaer – auch Schiebocker genannt – und ihre Gäste. Man traf sich dort zum Picknick, feierte, tanzte. Aus dem Jahr 1856 ist sogar ein Kegelwettstreit überliefert.

Weiter im Innenteil

Aktuell im Innenteil

Bischofswerda
Der Posaunenchor feiert seinen 100. Geburtstag

Bischofswerda
Das hat die Stadt Bischofswerda mit dem Altmarkt vor

Göda
Manuela Birke: Eine kreative Idee für kreative Dinge

Polizei

Pkw kollidiert mit Telefonmast

Rammenau. In Rammenau hat sich nachmittags ein Unfall zwischen einem Ford und einem Telefonmasten ereignet. Der 52-jährige Fahrer eines Ford kam scheinbar aufgrund von Sekundenschlaf von der Fahrbahn ab und landete im Straßengraben. Dabei wurde ein Leitpfosten überfahren und ein Telefonmast beschädigt. Der Pkw war nicht mehr fahrbereit und musste abgeschleppt werden. Der Fahrzeugführer erlitt leichte Verletzungen und wurde ins Krankenhaus gebracht. Insgesamt entstand ein Sachschaden von schätzungsweise 7.000 Euro. Er muss sich nun der Gefährdung des Straßenverkehrs und der fahrlässigen Störung von Telekommunikationsanlagen verantworten. Sein Führerschein wurde sichergestellt. Der Kriminaldienst des Polizeireviers in Bautzen ermittelt.

Verkehr

Die Polizei sucht Zeugen

Kamenz. Ein Unfall zwischen einem Fahrrad und einem Wohnmobil hat sich am Sonntag, 10. August, um 15.30 Uhr, in Kamenz ereignet. Ein 71-Jähriger war mit seinem Fiat auf der „Viehweise" von Bernbruch in Richtung Kamenz unterwegs. Dort kam ihm ein 21-jähriger Radler entgegen. Trotz einer Vollbremsung des Wohnmobils kollidierten die beiden Fahrzeuge. Der Radfahrer wurde schwer verletzt. Der Sachschaden betrug etwa 2.000 Euro.

Der Verkehrsunfalldienst ermittelt und sucht Zeugen. Wer den Verkehrsunfall beobachtet hat oder sachdienliche Hinweise zum Radfahrer bzw. Wohnmobil geben kann, wird gebeten, sich bei der Verkehrspolizeiinspektion unter Telefon (03591) 36 70 oder jeder anderen Polizeidienststelle zu melden.

20488401_001825

Service

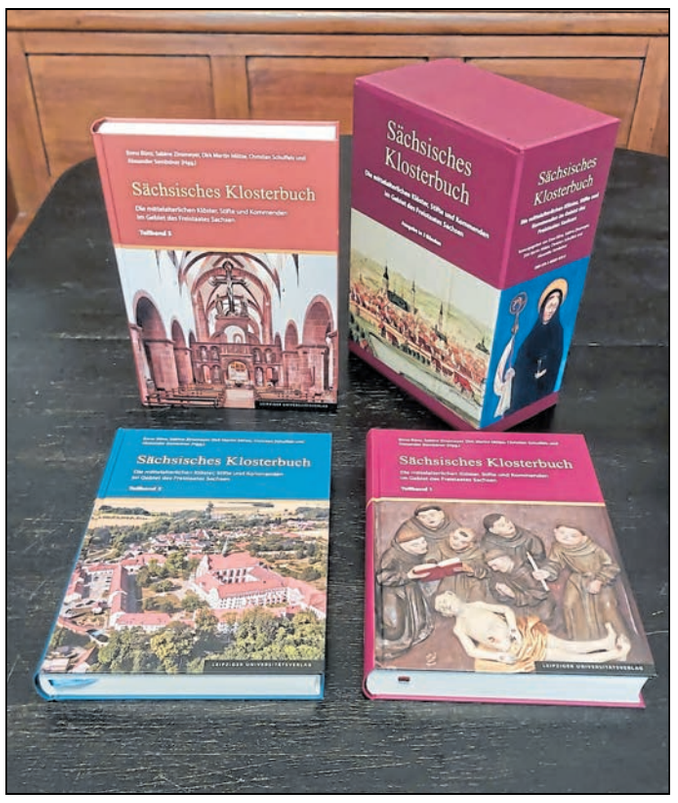
Klosterbuch wird vorgestellt

Kamenz. Am Freitag, **29. August**, um 19.00 Uhr wird in der Klosterkirche St. Annen die Trilogie „Sächsisches Klosterbuch. Die mittelalterlichen Klöster, Stifte und Kommenden im Gebiet des Freistaates Sachsen" vorgestellt. Vor fast anderthalb Jahrzehnten begann die Arbeit am Sächsischen Klosterbuch. Anfang Mai dieses Jahres konnte es nun der Öffentlichkeit präsentiert werden.

Dieses dreibändige und im Leipziger Universitätsverlag erschienene Kompendium benötigte auch diese Zeit. Denn schließlich sollte ein Werk entstehen, das nunmehr als Standard für sämtliche mittelalterlichen Klöster, Stifte und Kommenden im Gebiet des Freistaates Sachsen gelten wird. Mit aufgenommen wurden als eine besondere Ausnahme auch die beiden Klöster im polnischen Lauban. Damit sind auch alle Städte des Oberlausitzer Sechsstädtebundes in diesem Jahrhundertwerk. Für die Sechsstadt Kamenz sind zwei wesentliche Abschnitte bedeutsam. Natürlich findet sich das durch Herren von Kamenz gestiftete Kloster St. Marienstern darin, aber auch das Kloster St. Annen am heutigen Kamenzer Schulplatz wurde ausführlich beschrieben. Diesen Beitrag hat im Wesentlichen der Stadtarchivar Thomas Binder erarbeitet.

Sowohl Herausgeber als auch Autoren werden zur Vorstellung anwesend sein und Auskunft über ihre Forschungsarbeit geben. Eingeleitet wird die Veranstaltung mit einem kleinen Grußwort des Oberbürgermeisters Roland Dantz.

Darüber hinaus kann das Werk in seiner Gesamtheit selbst in Augenschein genommen oder auch erworben werden.



Die opulenten und reich bebilderten Bände sind schon optisch eine Augenweide und vom Inhalt her schwergewichtig.
Foto: Stadtverwaltung Kamenz

Soziales

Frauenpower für Sachsens Wandel

Sachsen. Der Landesfrauenrat Sachsen e.V. vergibt 2025 zum elften Mal seinen Engagementpreis unter dem Motto „Frauen – Generationen – Wandel". Gesucht werden Frauen und Initiativen, die sich für Gleichstellung, Solidarität und gesellschaftliche Transformation starkmachen – ob durch generationenübergreifende Projekte, feministische Bildungsarbeit oder digitale Beteiligungsformate. Der Preis würdigt Engagement, das strukturelle Herausforderungen wie den Wandel in der Lausitz oder demografische Veränderungen aktiv angeht. Bewerben können sich Einzelpersonen, Gruppen oder Netzwerke mit Wirkungsschwerpunkt in Sachsen, die feministische Perspektiven fördern und Frauen sichtbarer machen.

Die Auszeichnung hebt besonders Initiativen hervor, die Brücken zwischen Generationen schlagen, sei es durch Empowerment im ländlichen Raum, migrantisch-feministische Arbeit oder innovative Bildungsansätze. Die Preisverleihung findet am 23. Oktober 2025 in Dresden statt. Bewerbungen sind bis zum 26. September möglich. Mit dem Engagementpreis macht der Landesfrauenrat die vielfältigen Beiträge von Frauen zu einer zukunftsfähigen Gesellschaft sichtbar.

Tierisches

Nasenbär auf Abwegen

Bischofswerda. Fünf Jugendliche wurden am Sonntag, 16. August, gegen 4.20 Uhr, im Kreuzungsbereich Süßmilchstraße/Stolpener Straße in Bischofswerda auf einen eher ungewöhnlichen Verkehrsteilnehmer aufmerksam: Ein Nasenbär war offenbar auf nächtlicher Erkundungstour – fernab seines eigentlichen Domizils.

Das Tier hatte sich Zuflucht in einem Vorgarten in der Süßmilchstraße gesucht und beschäftigte sich dort mit einer Baumwurzel. Die Jugendlichen informierten umgehend die Polizei und behielten den Nasenbär bis zum Eintreffen der Streife im Blick.

Wie sich herausstellte, war der tierische Ausreißer niemand Geringerer als das Wappentier des Tierparks Bischofswerda. Wie genau der Nasenbär sein Gehege verlassen konnte, war kurz danach noch Bestandteil der Ermittlungen – möglicherweise hatte er einfach „die Nase voll". Das Tier wurde vorübergehend auf dem Polizeirevier untergebracht und dann wohlbehalten an den Tierpark zurückgegeben.

Beim täglichen Spaziergang war es dem Nasenbär gelungen, den Stromzaun im Außengehege zu überwinden und unbemerkt aus dem Tierpark zu entkommen. „Wir werden den Vorfall zum Anlass nehmen, um ähnliche Situationen in Zukunft zu vermeiden", so Tierparkleiterin Silvia Berger. Ihr Dank gilt den Jugendlichen für ihr schnelles Handeln sowie der Polizei für ihren professionellen und umsichtigen Einsatz.

Der Nasenbär wurde vorübergehend auf dem Polizeirevier untergebracht und dann wohlbehalten an den Tierpark zurückgegeben. Foto: Pollizei

Kinder sind jetzt kleine Samureis

Lukas bearbeitete hier mit den Füßen den Sandsack. Foto: Verein

Kamenz. 34 Vorschulkinder von vier bis sechs Jahren legten am Samstag erfolgreich ihre Prüfung zum „Kleinen Samurai" ab. Einige von ihnen schafften sogar schon den nächsten Gürtel. Wenn sie alle vier Stufen vom Samurai-Anzug über den Gürtel mit rotem, blauem und goldenem Streifen bezwungen haben, rücken die Kinder in die regulären Karategruppen zu den Schulkindern auf. Eltern können gern mit ihren Schützlingen ab September zum Probetraining kommen. Die Zeiten sind auf der Homepage des Vereines www.Tomogara.de zu finden. Da die Gruppen nach Alter getrennt und zum Teil parallel in mehreren Hallen trainieren, empfiehlt sich ein vorangehender telefonischer Kontakt in der Geschäftsstelle oder eine E-Mail an Info@tomogara.de.

Begegnung mit dem Oberlausitzer Konrad Zuse im Allgäu

Gedenkstein im Ortskern des Allgäuer Dorfes Hinterstein
Foto: Till Scholtz-Knobloch

Hinterstein. In Deutschlands wohl einzigem echten langgezogenem Hochgebirgstal, in Hinterstein im Allgäu, stößt der Wanderer unverhofft auf ein Stück Oberlausitz. Im Ortskern des 500-Seelen-Dorfes, einem Ortsteil des Marktes Bad Hindelang, erinnert ein Gedenkstein daran, dass der in Hoyerswerda geborene Erfinder des Computers, Konrad Zuse, vom April 1945 bis Oktober 1948 hier lebte. Zwischen Hinterstein und Bad Hindelang ist das Wasserkraftwerk nach ihm benannt. Seinen zuletzt entstandenen Rechner „Z4" hatte er auf seiner Flucht aus Berlin über Göttingen dorthin mitgebracht und mit diesem, ortsansässigen Bauern bei der Abrechnung ihrer Milcherträge geholfen. Der Z4 wurde später kommerziell in Zürich eingesetzt. *tsk*

Zwischen Hinterstein und Bad Hindelang wird durch das Wasser der Ostrach, einem Nebenfluss der Iller, Strom im „Konrad-Zuse-Kraftwerk" gewonnen. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Wohnungen & Immobilien

Vermietung

Wilthen, Nachm. f. 3-RW ges. von privat, 74 m² im 1. OG, Stellpl., Abstellr., Wa & Du. ☎ 01 77 /2 31 71 25.

Mietgesuche

Königsbrück, Hoyerswerdaer Str. 18 vermiete ab Dez. 2025 vollsan. 3-R-Whg. im 2. OG 85m², KM 425€ + NK. ☎ 035795/36263 od. 0162/9479551.

Immobilienangebote

Ihr regionaler Massivhaus-Partner
www.massivbau-kern.de
Info-Tel.: 03591 - 530420
20381601_001825

Wohnhäuser

Verkaufen Vierseitenhof in Neundorf bei Herrnhut in ruhiger Lage mit Grundstück ca. 4000 m², Gebäude im guten Zustand, Wohnhaus bezugsfertig ☎ 01 71/9 58 28 01.

EFH in Oppach, Bj. 80, 900 m² Grundst., schöne Lage, gute Substanz, sof. zu verk. ☎ 0174/9472620.

OBERLAUSITZER KURIER
... Wohnungen günstig anbieten!

Grundstücke

Verk. Erholungsgrundst. m. WE-Haus in kleiner sol. gute Lage, muss saniert + beräumt werden. 4000 EURO. Zuschr. unter: ✉ LN 205 538 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Gewerbegrundstück 2150 m² südlich von Bautzen mit Lagerhalle zu verkaufen. Sehr gute Verkehrsanbindung. ✉ LN 203 323 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Immobiliengesuche

Wohnhäuser

Junges Paar mit gutem Einkommen su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grd.stück in der Oberlausitz. ☎ 03585/455903, www.wuestenrot-immobilien.de

Haus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht.# fa.ingolf.manthey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Familie sucht Eigenheim in Kamenz, Pulsnitz o. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert. 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Familie sucht Eigenheim in Bischofswerda od. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert, 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Gewerbliche Räume

Produktions- / Lagerhalle für Versand und Konfektionierung zwischen Ottendorf-Okrilla und Weißenberg, nahe der Autobahn 4, zu mieten oder zu kaufen gesucht. Größe zwischen 1.500 und 2.500 m², mit LKW-Zufahrt und ebenerdig. Kontaktaufnahme bitte an Herrn Berger per E-Mail logistik@LN-Verlag.de oder Telefon 01512 5779918

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNÄPPCHENMARKT BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €
– Finanzierung möglich – werkstattgeprüfte KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,
Tel.: 0 35 91 / 27 19 01 o. 01 62 / 4 99 77 26
20380101_001825

BARANKAUF FÜR EXPORT!
Eldor Automobile
Pkw/Lkw auch defekt
Tel. 0178/5 63 48 36 oder
Tel. 03578/78 47 78
20378101_001825

Autohandel Bischofswerda
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt
Tel.: 0178/1542207
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda
20542501_001825

Fahrzeuggesuche

Suchen ständig Gebrauchtwagen
- Auch Kreditablösung -
Sofort Barzahlung!
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH
02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85
20378901_001825

PKW

Motorräder

Ankauf Motorräder und Roller. Baujahr, Kilometer u. Zustand egal, Abholung möglich, Motorradcenter Bautzen. ☎ (0 35 91) 6 79 14 99.

Gute Fahrt wünscht Ihr
OBERLAUSITZER KURIER

Sonstige Fahrzeuge

Mofa / Moped

Moped Simson SR1 und Motor für ES250/1 zu kaufen gesucht. ☎ 01 51/67 55 16 49.

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Stellenmarkt & Bildung

Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
MFA/Krankenschwester (m,w,d)
mit abgeschlossener Berufsausbildung

Arbeitszeit 35h/Woche bei einer 4-Tagewoche
Berufliche Erfahrung in ambulanter Tätigkeit erwünscht, jedoch nicht Voraussetzung.

Bewerbungen schriftlich oder per eMail an:

Antje Liebsch
FÄ für Innere Medizin/Hausärztin
Hauptstr.31
02692 Obergurig
eMail: praxis-liebsch@gmx.de

☎ 03 59 38 98 24 90

20506901_001825

Stellengesuche

Ihr Dienstleister

Hecken, Bäume und Sträucher verschneiden, Rasenmahd und Entsorgung. Schnell und preisgünstig. Firma GBS, ☎ (01 72) 3 73 04 68. schulze.obergurig@gmx.de

Wir suchen Reinigungskräfte (für pauschal) für unser Hotel Garden. ☎ (0 35 91) 6 70 00.

Biete Hilfe im Haushalt bei freier Zeiteinteilung. Raum BZ. Zuschr. u. Chiffre. ✉ LN 205 282 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Seriöse Heimarbeit, handwerkl. Tätigkeiten z.B. Montagearbeiten ☎ 01 62/3 00 32 61.

In Ihrer „Mannschaft“ ist noch Platz?
Mit einer Stellenanzeige im Oberlausitzer Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!
Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!
OBER LAUSITZER KURIER
✆ 03591 / 48 17-0
anzeigen@LN-Verlag.de

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING
an der frischen Luft!

Designed by Freepik
KOMMEN SIE INS TEAM!
Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen.
Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst, andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!
Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.
Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:
• Demitz-Thumitz • Großröhrsdorf • Oßling • Schmölln
• Laußnitz • Kynitzsch • Steinigtwolmsdorf
Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.
Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.
QR-Code zum Bewerberformular
ZustellTeam.de
LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4
02625 Bautzen • Tel. (0 35 91) 48 17 15 • Fax (0 35 91) 48 17 99
E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de
20545401_001825

Präsentiert vom *OBERLAUSITZER KURIER*

Viel Spaß in Mittelerde!

Löbau. Das Konzert „Der Herr der Ringe & Der Hobbit“ mit großem Orchester, Solisten und Sänger der Cinema Festival Symphonics erleben die Besucher am Sonntag, **4. Januar 2026**, um 18.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau.

Peter Jacksons feiert mit seinem Film-Welterfolg bereits das 20. Jubiläum. „In einem imposanten Konzerterlebnis mit Solisten, Chor und Orchester kommt die Musik der Hobbits und der Orks zu Ihnen. Die bedrohlichen Klänge Mordors und der Sound der schwarzen Reiter, die wunderschönen lyrischen Melodien der Elben – die renommierten Cinema Festival Symphonics verwandeln die Realität in einen musikalischen Schauplatz Mittelerdes“, heißt es dazu in einer Vorschau.

Howard Shore komponierte einen Großteil der Musik für die Filmtrilogien „Der Herr der Ringe“ und „Der Hobbit” und erhielt dafür den Oscar, Grammys und den Golden Globe. Seine Motive berühren elementar, wenn der Ring seine Macht entfaltet und den Träger aller Macht korrumpiert: eine Parabel mit großem aktuellem Bezug.

Begleitet von Geigen, Trompeten und Pauken entführen Ensemble, Solisten und Chor das Publikum ins Auenland, durch die Landschaft von Rohan und bis zum Schicksalsberg.Eigens für die Produktion entwickelte Animationen verleihen diesem symphonischen Ereignis eine zusätzliche Dimension. Viel Spaß in Mittelerde!

„The last Goodbye” und „Far Over the Misty Mountains Cold” werden von stimmgewaltigen Solisten vorgetragen, die den bekannten Liedern eine persönliche Note verleihen. „Der Herr der Ringe & Der Hobbit – Das Konzert“ ist ein fantastischer Abend der ganz besonderen Art. Klangvoll, stimmungsvoll, einzigartig! Mit modernster Technologie nehmen die Cinema Festival Symphonics die Mittelerdefans und Fantasyliebhaber mit auf eine musikalische Reise durch alle „Der Herr der Ringe & Der Hobbit“ Filme. Die eindrucksvollen Licht- und Leinwand-Animationen fließen harmonisch mit den legendären Melodien zusammen und verstärken die Atmosphäre jedes einzelnen Liedes. Das Ensemble zelebriert eine einzigartige Klangwucht, die den Zuschauer voll und ganz in die Welt der Fantasie eintauchen lässt und für viele Gänsehautmomente sorgt. Karten für die Veranstaltung gibt es im Vorverkauf im Ladenlokal der Geschäftsstelle des „Oberlausitzer Kurier“, Karl-Marx-Straße 4, in Bautzen, unter Telefon (03591) 48 17-0 und im Ticketshop unter www.ALLES-LAUSITZ.de.

Das Ensemble zelebriert eine einzigartige Klangwucht, die den Zuschauer voll und ganz in die Welt der Fantasie eintauchen lässt und für viele Gänsehautmomente sorgt. Foto: Veranstalter

Kirche

100 Jahre Posaunenchor

Bischofswerda. Der Posaunenchor der Evangelisch-Lutherischen Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land feiert mit einem Festwochenende sein 100-jähriges Bestehen. Anbei Auszüge aus dem Programm:

Freitag, 22. August

19.00 Uhr – Eröffnung der Feierlichkeiten mit einem Festkonzert in der Christuskirche Bischofswerda, Kirchplatz 1, mit dem Posaunenchor der Evangelisch-Lutherischen Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land und dem Blasorchester des Goethegymnasiums Bischofswerda

Samstag, 23. August

ab 11.00 Uhr – Gemeindefest auf dem Pfarrgelände an der Marienkirche, An der Wesenitz 2 in Putzkau, Andacht in der Kirche, anschließend gastronomische Versorgung vom Grill

gegen 14.00 Uhr – Konzert der „Aufgeweckten Gartenklaenge“ im Pfarrgarten, zum Abschluss gemeinsames Kaffeetrinken, Kinderschminken sowie Sport- und Spielangebote

Sonntag, 24. August

10.00 Uhr – Festgottesdienst in der Christuskirche, gestaltet vom Posaunenchor und dem Pfarrer der sächsischen Posaunenmission, Dr. David Toaspern

„An dem Wochenende freuen wir uns auch über viele ehemalige Bläserinnen und Bläser, die den Weg zu uns aus ganz Deutschland finden werden und teilweise auch noch einmal mitspielen“, so die Evangelisch-Lutherische Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land. Der Eintritt ist zu allen Veranstaltungen frei.

Der Posaunenchor der Evangelisch-Lutherischen Christuskirchgemeinde Bischofswerdaer Land feiert sein 100-jähriges Bestehen. Foto: privat

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

05 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 65,90 EUR
Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de
20584901_001825

Wirtschaft

IHK für Senkung der Stromsteuer

Sachsen. Die sächsischen Industrie- und Handelskammern (IHKs) kritisieren scharf, dass die im Koalitionsvertrag vereinbarte Stromsteuersenkung für alle Endverbraucher nicht umgesetzt wird. Stattdessen plant die Bundesregierung lediglich, die bestehende Steuerermäßigung für das produzierende Gewerbe zu verlängern – eine Entscheidung, die in Sachsen auf Unverständnis stößt. Christoph Neuberg, Sprecher der sächsischen IHKs, warnt vor Vertrauensverlust in die Politik, da viele Unternehmen ihre Planungen auf die angekündigte Entlastung ausgerichtet hätten.

Besonders in Ostdeutschland verschärfen hohe Stromkosten den Wettbewerbsdruck, da die Region im Vergleich zu Nachbarländern wie Polen und Tschechien bereits benachteiligt ist. Die IHKs fordern die sächsischen Bundestagsabgeordneten auf, sich für eine vollumfassende Steuersenkung einzusetzen, um Abwanderung von Unternehmen und weitere wirtschaftliche Schwächung zu verhindern. Ohne diese Entlastung droht besonders dem ländlichen Raum eine sinkende Kaufkraft und verstärkte regionale Ungleichheit.

red

3 Tage Riesenflohmarkt
BAUTZEN
ZU DEN FLUGTAGEN
FLUGPLATZ BZ-LITTEN
22.-24.8.
8 bis 18 Uhr
ohne Anmeldung
JEDER KANN MITMACHEN! ☎ 0179-7944191
www.schwarzmaerkte.de
20543601_001825

■	E	E	■	■	G	■	■	E	■	A	■	■	■	■
■	N	I	E	R	E	■	A	R	G	L	O	S	■	■
Z	D	F	■	■	E	L	E	N	D	■	B	■	P	■
■	G	E	R	N	E	■	G	E	W	E	B	E	■	■
K	U	R	■	T	I	D	E	■	A	R	I	E	■	■
■	E	■	M	E	T	■	R	E	T	T	E	R	■	■
E	L	B	A	■	■	■	■	■	■	T	■	■	■	■
■	T	■	J	■	■	■	■	■	O	P	E	R	■	■
■	I	D	O	■	■	■	■	■	■	E	N	A	■	■
O	G	E	R	■	■	■	■	■	■	L	■	S	■	■
■	■	K	■	■	■	■	■	■	T	E	S	T	■	■
■	R	O	H	■	■	■	■	■	■	R	U	H	■	■
A	U	R	A	■	■	■	■	■	■	I	D	A	■	■
■	H	■	S	■	H	■	■	K	■	N	■	U	■	■
A	M	A	T	E	U	R	■	L	O	E	S	S	■	■
■	■	R	■	■	E	O	S	I	N	■	A	■	■	■
■	R	E	K	O	R	D	■	N	E	L	K	E	■	■
■	U	N	O	■	D	E	M	I	■	A	R	E	■	■
■	M	A	N	D	E	L	■	K	O	R	A	N	■	■

Lösung unseres letzten Rätsels

20544901_001825

OBERLAUSITZER KURIER
... gut informiert ins Wochenende!

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

09 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR
Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de
20584101_001825

Notdienste

für den Bereich Bischofswerda/Kamenz

Bereich Bischofswerda

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 03571/19222 oder 116117.

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/1110-111 oder -222

Kinder- und Jugendtelefon
Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Kinderärzte

Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst
Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen
Sprechzeiten: Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

Zahnärzte

Sprechzeiten von 9 – 11 Uhr

23./24.08.2025
Neukirch, Praxis Dipl.-Stom. E. Fenske, Leibinger Str. 3c, 03595 1/32228

Tierärzte

Bautzen und Umgebung
01805/843736
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

23.08.25
Neustadt, Markt-Apotheke, Böhmische Str. 2, 03596/550970

24.08.25
Sebnitz, Hirsch-Apotheke, Götzingerstr. 7, 03597 1/537 37

25.08.25
Neukirch, Adler-Apotheke, Hauptstr. 15, 03595 1/31412
Stolpen, Löwen-Apotheke, Markt 2, 03597 3/248 30

26.08.25
Bischofswerda, Stadt-Apotheke, Altmarkt 14, 03594/703127

27.08.25
Neustadt, Engel-Apotheke, Wilhelm-Kaulisch-Str. 20, 03596/508237 0

28.08.25
Sebnitz, Rosen-Apotheke, Rosenstr. 11, 03597 1/830493

29.08.25
Bischofswerda, Sonnen-Apotheke, Carl-Maria-von-Weber-Str. 2, 03594/779010

Bereich Kamenz

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst für den Bereich Großröhrsdorf/Bretnig-Hauswalde/Pulsnitz/Ohorn/Lichtenberg erfragen Sie bitte über Tel. 116117.

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag von 9 – 11 Uhr

23./24.08.25
Königsbrück, Praxis A. Hofmann, Louisenstr. 2, 03579 5/301 77

Tierärzte

Notdienste nur nach telefonischer Anmeldung! Dienstwechsel 6 Uhr
Zentrale Notrufnummer für Kleintiere: 01805843736

Zentrale Notrufnummer für Großtiere: 01805107107 (Bereich Kamenz, Königsbrück, Panschwitz)

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

23.08.25
Pulsnitz, Robert-Koch-Apotheke, Robert-Koch-Str. 3 03595 5/452 68

24.08.25
Ottendorf-Okrilla, VITAL Apotheke, Poststr. 2, 03520 5/599 15

25.08.25
Kamenz, Apotheke am Forst, Willy-Muhle-Str. 32, 03578/318020

26.08.25
Kamenz, Lessing-Apotheke, Macherstr. 18, 03578/307740

27.08.25
Kamenz, Lessing-Apotheke, Macherstr. 18, 03578/307740

28.08.25
Königsbrück, Löwen-Apotheke, Markt 9, 03579 5/423 38

29.08.25
Königsbrück, Apotheke im EKZ, Weißbacher Str. 28, 03579 5/2866

20510001_001825

Freizeit

Unsere schönen Aussichtspunkte

Fortsetzung von Seite 1

Von der Aussichtsplattform des Reichenturms in Bautzen bietet sich ein herrlicher Blick auf die Altstadt von Bautzen. Foto: Philipp Herfort

Um 1850 herum diente ein Bretterhäuschen als Wirtschaft und ein 4,20 Meter hohes, hölzernes Gerüst bildete einen Ausguck. 1858 beschloss der Stadtrat von Bischofswerda, einen massiven Turm und eine Restauration auf dem Berg zu errichten. So entstand nach den Plänen von Carl August Frenzel der 21 Meter hohe Turm und das Gasthaus aus heimischem Granit und elbischem Sandstein. Im Sommer 1860 konnten die Besucher 100 Stufen des „Schauturms“ erklimmen. Wenig später öffnete die Gaststätte. Im Jahr 2000 verkaufte die Stadt Bischofswerda das Objekt an die Familie John aus Pickau. In weniger als einem Jahr hatten nun die neuen Besitzer mit vielen fleißigen Handwerkern den traditionsreichen Berggasthof rekonstruiert und am 15. Juni 2001 wiedereröffnet. Dem Ausflugsziel wurde das wiedergegeben, was ihm gehört.

Die Gäste kommen aus der ganzen Oberlausitz und darüber hinaus. Die gastronomische Versorgung, ein großer Kinderspielplatz, ein Streichelzoo, ein kleiner Märchenwald sowie verschiedene Veranstaltungen beleben das Areal.

Löbau

Löbaus Wahrzeichen ist der König-Friedrich-August-Turm auf dem Löbauer Berg, der einzige gusseiserne Aussichtsturm Europas. Der wunderbare Rundblick von oben schweift auf das Oberlausitzer Bergland und das weite Umland.

Löbau selbst liegt im Herzen der Oberlausitz und ist gut mit der Bahn, dem Bus oder dem Auto erreichbar. Das Wahrzeichen auf dem Löbauer Berg ist schon von weitem sichtbar. Zahlreiche Wanderwege laden auf dem Löbauer Berg zur aktiven Erholung ein. Am Fuße des Berges befindet sich ein großer Parkplatz. Wer nicht so gut zu Fuß ist, kann auch mit dem Auto den Löbauer Berg erklimmen.

Der Löbauer Berg ist 447,9 Meter hoch und der Hausberg von Löbau. Auf seinem Gipfel befindet sich der König-Friedrich-August-Turm, 1854 erbaut vom Bäckermeister Friedrich August Bretschneider. Der Gusseiserne ist 18 Meter hoch und hat einen Durchmesser von vier Metern, vier Stockwerke im Inneren und drei Galerien in 12, 18 und 24 Meter Höhe. Ein wenig Mut gehört dazu, den Turm über eine Wendeltreppe von 120 Stufen zu erklimmen, denn seine filigrane Bauweise lässt einen überall hindurchblicken. Also nicht zu oft nach unten schauen!

Oben angekommen, besteht die Möglichkeit, sich mit einem Eintrag im Gipfelbuch zu verewigen. Kein Geringerer als Reinhold Messner war es, der den ersten Eintrag im 1. Gipfelbuch vorgenommen hat. 2015 war der Extrembergsteiger anlässlich des 150-jährigen Schmorrde-Jubiläums Gast der Familie Keßner. Zu diesem Anlass weihte er mit Heike und Reinhart Keßner das erste Löbauer Gipfelbuch auf dem König-Friedrich-August-Turm ein. Zum 170-jährigen Jubiläum des Gusseisernen im Jahr 2024 kam bereits das 50. Gipfelbuch zum Einsatz.

Ohne das selbstlose Handeln des schon erwähnten Löbauer Bäckermeisters stände heute vielleicht kein Gusseiserner Turm auf dem Löbauer Hausberg. Er lies ihn 1854 errichten und seitdem „blickt“ er ins Land. Die Einweihungsfeier fand am 9. September 1854 statt. Den Aussichtsturm besteigen in jedem Jahr circa 20.000 Besucher. Im Jahr der 6. Sächsischen Landesgartenschau in Löbau 2012 waren es über 31.000 Besucher.

Zum 170-jährigen Turmjubiläum 2024 hatten sich mehr als 30.000 Besucher aus fünf Kontinenten in die Löbauer Gipfelbücher eingetragen, die von dem Unternehmerehepaar Heike und Reinhart Keßner mit viel Liebe gepflegt und ersetzt werden, sollte mal wieder eines voll sein.

Die Einträge zeugen davon, dass der Turm von Gästen aus der ganzen Welt bestiegen wird. Wahrscheinlich kommen die meisten Besucher aber aus der Oberlausitz und Sachsen.

Görlitz

Im Herzen der Görlitzer Altstadt, direkt am Untermarkt 23 an der historischen Rathaustreppe, beginnt der Aufstieg auf den höchsten Turm der Stadt – den Rathausturm. Über insgesamt 191 Stufen gelangen Besucher mittwochs bis sonntags hinauf. Spannende Geschichten rund um die Mondphasenuhr, den brüllenden Löwen und den Alltag eines Turmwächters machen den Aufstieg zu einem besonderen Erlebnis, so Franziska Glaubitz, PR- und Social Media-Managerin der Europastadt GörlitzZgorzelec GmbH. In circa 60 Meter Höhe eröffnet sich ein fantastischer Blick auf die Europastadt Görlitz/Zgorzelec, die Peterskirche und vor allem auf den Untermarkt. Bei schönem Wetter reicht die Aussicht bis ins Iser- und Riesengebirge mit der Schneekoppe. Die Uhren am Rathausturm, entworfen von Bartholomäus Scultetus, der viele Jahre als Bürgermeister von Görlitz wirkte, sind ein besonderer Blickfang.

Rund um den Turm ranken sich zahlreiche Sagen. Eine der bekanntesten erzählt, warum der Kriegerkopf in der unteren Uhr jede Minute mit dem Kinn wackelt und im Dunkeln seine Augen zu leuchten beginnen: Vor Jahrhunderten soll ein Turmwächter während seines Dienstes einen Stadtbrand verschlafen haben. Zur Strafe wurde er – so heißt es – lebendig in den Turm eingemauert.

Seitdem öffnet er jede Minute seine leuchtenden Augen, in denen sich angeblich das Feuer jener Nacht spiegelt. Staunend öffnet sich sein Mund, als wolle er sprechen – doch niemand vermag seine Worte zu verstehen. Seit Beginn der „TurmTour“ im Jahr 2006 wagten Gäste aus über 60 Ländern den Aufstieg auf den Turm – darunter waren zuletzt auch Besucher aus den USA, Australien, Norwegen und Schweden.

An gut besuchten Tagen in der Hauptsaison, bei gutem Wetter und Höhepunkten in der Europastadt, wie zum Beispiel dem Tippelmarkt, dem Altstadtfest, dem Tag des offenen Denkmals, dem Türmertag, dem Christkindelmarkt usw., kommt es oft vor, dass Turmführerin Renate Junge und Turmführer Ronny Förster acht Mal die 191 Stufen gemeinsam mit Gästen erklimmen.

Bautzen

Zu Fuß geht es in der Stadt Bautzen auf den Reichenturm hoch. Von der Aussichtsplattform bietet sich ein herrlicher Blick auf die Altstadt von Bautzen. Die Anfahrt ist auch per Pkw und mit öffentlichen Verkehrsmitteln möglich. Parkplätze sind umliegend vorhanden.

Auf den wahrscheinlich aus dem 14. Jahrhundert stammenden quadratischen Unterbau wurde von 1490 bis 1492 ein massiver runder Turm mit hölzernem Aufbau und Kegeldach aufgesetzt. Während der sächsischen Belagerung 1620 wurde der Reichenturm in Brand geschossen und danach von 1627 bis 1628 wieder aufgebaut.

Nach einer erneuten Zerstörung durch schwedische Truppen 1639 konnte der Turm erst 1663 wieder errichtet werden. Die Schäden eines weiteren Brandes 1686 wurden erst zehn Jahre später beseitigt.

Nach der Zerstörung des Turmes beim Stadtbrand 1709 entschied sich die Stadt für die Errichtung einer massiven barocken Turmhaube nach dem Entwurf von Johann Christoph von Naumann, die 1718 vollendet wurde.

Durch Schäden im Zweiten Weltkrieg drohte der Turm umzustürzen, was durch Sicherungsmaßnahmen 1946 und segmentweise Untermauerung der Fundamente 1953/54 verhindert werden konnte. Nach Restaurierungsarbeiten 1991 bis 1993 erfolgte 2016 eine gründliche Sanierung der Turmhülle und der Haube.

Der „Schiefe Turm“ von Bautzen weist bei einer Höhe von 56 Metern eine Neigung nach Nordwest von 1,41 Metern auf.

Niesky

Der schönste Aussichtspunkt nahe Niesky ist wohl der Aussichtsturm auf dem Monumentberg Groß Radisch. Die Erhebung gehört zum Höhenzug der Hohen Dubrau und begrenzt die Ausläufer des Lausitzer Berglands. Unweit davon entfernt liegt der Quitzdorfer See.

Um wirklich einen idyllischen Aufstieg zu erleben, können Sie das Auto kurz vor der Ortseinfahrt in das Dorf Groß Radisch auf der Kollmer Straße an der kleinen Kirschallee stehen lassen. Sie laufen von dort 800 Meter auf den Berg bis zum Aussichtsturm. Der bequemere Weg ist direkt auf den Monumentberg zu fahren, die Auffahrt befindet sich durch die Ortschaft Groß Radisch, dort finden Sie einen Parkplatz direkt 100 Meter vor dem Aussichtsturm. Ältere Menschen können direkt am Aussichtsturm aussteigen.

Der Monumentberg Groß Radisch mit seinem Aussichtsturm befindet sich in einer Höhe von 293,4 Metern über dem Meeresspiegel. 130 Stufen geht es hoch hinaus.

Der Monumentberg Groß Radisch bietet Besuchern eine gute Aussicht über weite Teile der Oberlausitz. Im Norden und Nordosten erstreckt sich eine ausgedehnte Heide- und Teichlandschaft bis zu den Königshainer Bergen. Der Blick reicht bis zur Görlitzer Landeskrone. Im Süden entdecken die Gäste an wolkenfreien Tagen das Isergebirge, das Jeschkengebirge in Nordböhmen und das Riesengebirge. Bei freiem Blick erkennen Besucher sogar die Silhouette der brandenburgischen Stadt Cottbus.

Die Bezeichnung „Monumentberg“ bezog sich auf ein Denkmal aus dem Jahr 1801. Es entstand in Andenken an Johann Carl Adolf von Nostitz (1743 bis 1800). Die Gutsherrin des Ortes Groß Radisch errichtete das Denkmal nach dem Tod ihres Mannes. 1994 restaurierte die Gemeinde das Nostitz-Monument. Zwischen 2000 und 2001 entstand auf dem Gipfel ein Aussichtsturm mit 25 Metern Höhe.

Zittau

266 Stufen führen auf den Turm der Johanniskirche im Zittauer Stadtzentrum. Bis zu dieser Höhe gelangen die Besucher über eine breit angelegte bequeme Treppe, die sich kurz vor dem Ziel zu einer steilen Holztreppe verjüngt.

Die mit dem Aufstieg verbundene Anstrengung ist in jedem Fall lohnenswert. Denn von dort schweift der wunderbare Blick über die ganze Stadt, den Olbersdorfer See bis in das Zittauer Gebirge und weit hinein in die Dreiländerregion bis nach Bogatynia und Hradek nad Nisou.

Steffen Linke

- ANZEIGE - - ANZEIGE -

Neues aus der Geschäftswelt

Bautzen. Am 1. Juli 1990 und damit vor 35 Jahren wurde die Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter GmbH gegründet.

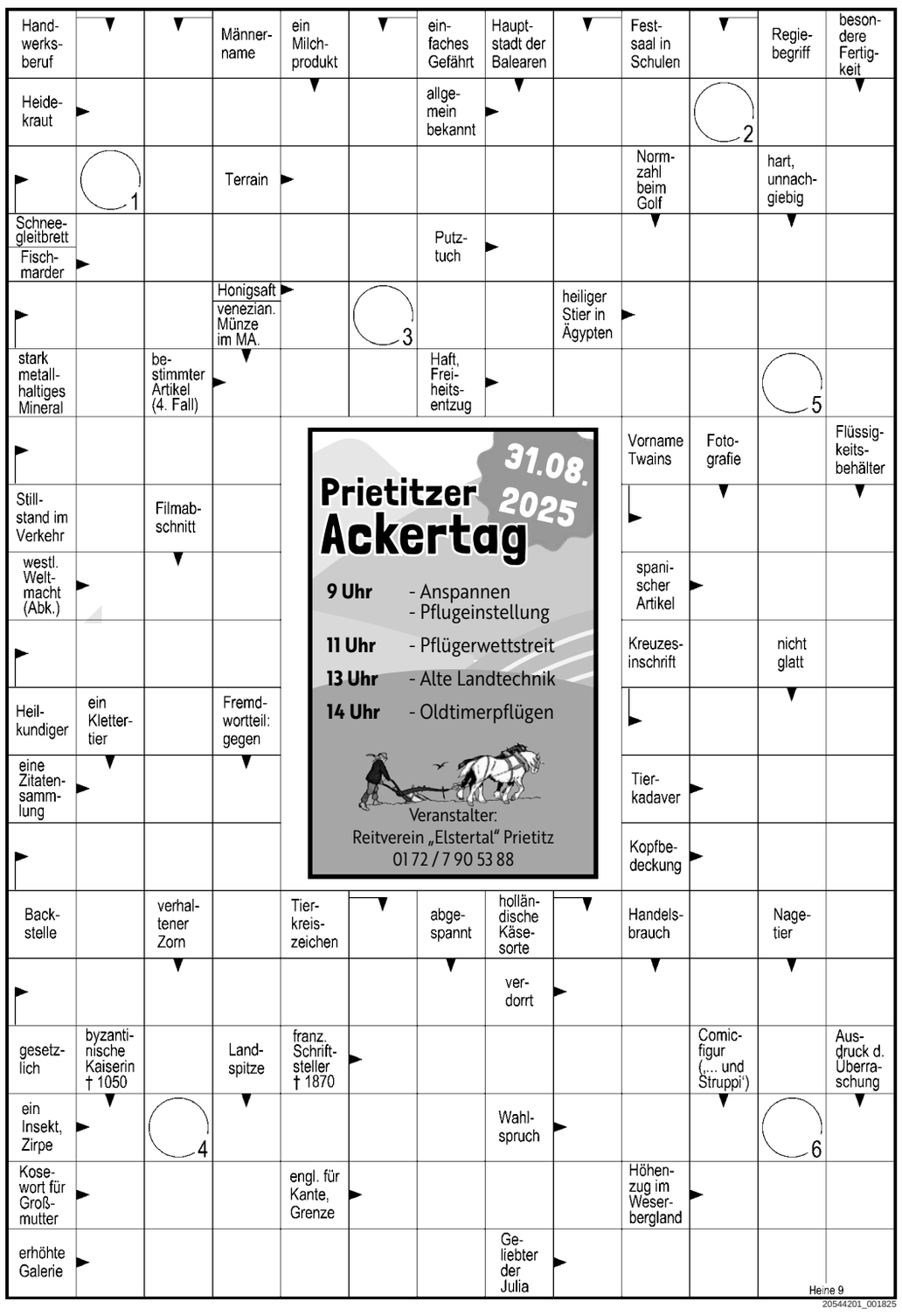
Es war das erste familiär geführte Bestattungshaus in Bautzen und eine der ersten Firmengründungen nach der Umstellung auf DM überhaupt. Heute führt Brigitte Schröters Sohn Dirk Jurschik das Unternehmen mit 15 Mitarbeitern an den Standorten Bautzen, Cunewalde, Schirgiswalde, Neukirch/Lausitz und Königswartha. Hinzu kommt die Florale Manufaktur Schröter in Bautzen und Cunewalde, die Blumenschmuck für alle Anlässe anbietet.

20540501_001825

Bringe die top Angebote in den Briefkasten!
Werde Zeitungs- und Prospektzusteller!
ZustellTeam.de

Fachleute in Ihrer Nähe
Bestatter

20374901_001825



20544201_001825

Kleinanzeigen-Fundgrube

OBERLAUSITZER-KURIER.de | ☎ 0 35 91 / 48 17-0
NIEDERSCHLESISCHER-KURIER.de | ☎ 0 35 81 / 47 52-0

Verkäufe

Verkaufe 3t Hänger, Dreiseitenkipper, hydr. kippbar, auflaufgebremst, 1400 €, RM: Zi. ☎ 01 62 /4 43 47 87.

Heuwender 4 Kreisel 3,2m breit, Schwader Dreipunkt 2m breit, Wiesenschleppe Dreipunkt-klappbar 2,5m breit ☎ 0 17 34 83 34 31

Raritäten- und Trödelmarkt beim Parkfest Kittlitz am 31.08. von 10-17 Uhr ☎ (0 35 85) 4 68 50 od. 01 72/ 7 95 75 77.

Verkaufe große Heurundballen, 400-500 kg, ca. Ø 160cm und Ponny-Stuten ca. 143cm. ☎ 01 62 /6 60 72 49.

Privater Trödel und Flohmarkt 23.+ 24.08.2025 von 9 Uhr bis 18 Uhr . Neues , Altes , Antikes , Gebrauchtes . Für Haus , Hof und Grundstück . Maschinen , Möbel , Spielzeug , Uhren , Geschirr , Elektrogeräte , Baby-und Kinderbegleitung , Raritäten , Bücher , Schallplatten , Seltenes und Vieles mehr . Für einen Imbiss (Kaffee + Kuchen ,Würste , Getränke) ist natürlich auch gesorgt .Parkmöglichkeiten vorhanden . Ihr findet uns auf der **Dorfstrasse 19 (Ehemaliger Konsum) , 02899 Schönau -Berzdorf OT Kiesdorf .** Wir freuen uns auf Euren Besuch !!! Bis dahin . **015167126318**

Kaufgesuche

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN - BING u.s.w. ..... Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggons + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren. Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Bautzen ☎ 0 35 91/ 4 05 04.

Suche / kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ (01 71) 8 56 23 85.

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 0 35 91/4 05 04.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame. Rene Jacob, Wilthener Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und....und....und.... ☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

Su. MOSAIK Hefte Digedags, Militärfotos, DDR Spielwürfel ab 3cm zu kaufen. ☎ 01 57 87 00 41 01

Suche Uralt-Motorrad, Restbestände Teile, auch im schlechtem Zustand. Tretauto, Kinderdreirad. ☎ 01 52/ 31 07 74 72, 0 35 91/4 10 19.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt, ☎ 03 59 51/89 99 75 oder 01 52/23 12 59 25.

Suche verzinkte und emaillierte Waschwannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile ☎ 0171/27634 58.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/ 8 15 23 51.

Bastler sucht Simson/MZ auch Teile 01522/6402697

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimatsammler sucht/kauft alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernehme auch Haushaltsauflösungen / Beräumungen. ☎ (01 71) 8 56 23 85 od. 0 35 86/ 78 99 25.

Suche Motorkettensäge, Holzspalter, Emailleschild, Oldtimer Fahrrad, Traktor, Motorrad/Moped/-Roller ☎ 0 16 23 40 66 27

Antiquitäten

Suche KFZ Briefe für DDR Motoräder und Mopeds. Bitte nur KFZ Briefe aus DDR Zeiten gern auch DDR Kaufbelege von der HO. ☎ 0 17 27 71 40 58

Junger Sammler sucht alte Ansichtskarten (gern auch ganze Sammlungen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

Tiermarkt

Minipig- Ferkelchen, diverse Farben abzugeben ☎ 01 76 10 19 12 83

Maine-Coon-Mix Katzen, 12 Wochen in liebevolle Hände abzugeben, verschiedene Farben. ☎ 0358 93/ 66 34.

2 Ziegen - weiß, weiblich von 02/ 2025 für 80 Euro mit Ohrmarken abzugeben. Eine mit, eine ohne Hörner. Mix aus weißer-dt. Edelziege, Thüringer Waldziege u. Anglo-Nubier. ☎ (03 58 29) 6 45 86

Verkauf von Junghennen, Broiler, Flugenten (weibl.), Deuka Futtermittel. Geflügelhof Mario Steinert, 02906 Diehsa ☎ 01 71/3 67 34 54, Geöffnet Fr. 9-12, Sa. 9-12.

Bekanntschaften

Jung gebl. Mann Anf. 60,178 cm, 87 kg, sportl., schl., NR, lebensfroh, sucht jüngere Freundin ab 48 J. f. gel. Treffen u. Unternehmungen. maturelife@t-online.de

Prüde waren wir gestern. Heute möchte ich lieben ohne Scheu und Scham. Ges. wird die schlanke Frau von heute. Er im besten Alter 170 cm, schlank möchte Dich kennenl. Gern WE-Bez. WA: 0 15 22 /2 76 09 49.

Stierfrau 70, verw. 1,65m, fraul. Firgur sucht Dich zum Leben, Lachen und Lieben. Wenn Du Lust auf Natur, Kultur, Reisen und Zweisamkeit hast, dann trau Dich! ☎ 01 72 /2 45 11 49 oder stierfrau.54@gmx.de

Su. gute Freundin, keine Bez., bin wb., 61 J., berufstät., Interesse für Garten, Reisen u. Gespräche. Raum GR/BZ/NY/Löb. Zuschriften unter Chiffre ✉ LN 204 606 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Das Leben ist zu Kurz um einsam zu bleiben, deshalb sucht Sie, verw., 1,50m groß, schlk. einen lieben Menschen um die 70 J. mit Interesse an Wandern, Ausflüge und schönen Garten u.v.m., handwerklich begabt wäre schön. Zuschriften unter Chiffre. ✉ LN 204 582 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Melde dich doch mal, wenn du ein empathischer Single bist, NR,mal Couchpotato,mal unternehmungslustig, die Natur,Reisen und Kultur magst und mich, 55,1,60m, kennenlernen willst. Ein Foto von dir wäre toll. ✉ LN 203 417 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Er sucht Sie

Suchst du wie ich, M/61/176/93 ortsgeb.RM BZ einen Partner? Dann lernen wir uns doch einfach mal kennen. schl. gern jü mit Bild wäre toll.016 33231900WA

Ihr Draht zum
OBERLAUSITZER KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

Geschäftsstelle Bautzen
Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 14.00 – 16.00 Uhr
- Klein- und Familienanzeigen
- Ticketverkauf

02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4
Im 3. Obergeschoss (Lift vorhanden)

Telefonische Anzeigenannahme:
Telefon: 03591/4817-0
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Team Zeitungszustellung
Telefon: 03591/4817-13
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 12.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

Beratung gewerbliche Anzeigen:
Telefon: 03591/4817-21
E-Mail: andrea.bauer@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen! Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren – wir sind für Sie da.

OBER LAUSITZER KURIER

19479801_001825

Unternehmungslustige Witwe 71 J. sucht Freundin bis 70 zum Radeln, Wandern, Schwimmen u. f. Ausflüge u. Reisen. Raum: Bautzen u. Kamenz. ✉ LN 205 259 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Symp. Er 67 J. (195 & 115) sucht Partnersch. zum Reden, Lachen, Leben u. Lieben. Mögl. aus Zittau. Trau Dich! E-Mail: krohnensohn0@gmail.com

Schlanke Mitfahrerin von Motorradfahrer, 59 J., f. Freizeit u. gemeins. Touren ges. SMS 01 79/5 85 46 56.

Sie sucht Ihn

Liebenswerte Sie,53 sucht gepflegten,sportlichen,humorvollen, offenen Mann ab1,80m,Ende 40/Mitte 50,mit Haus und Garten für eine gemeinsame Zukunft.
Bitte nur Zuschriften mit Bild.Freue mich auf ein Kennenlernen! ✉ LN 204 493 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Suche nach großer Enttäuschung liebe nette Partnerin für Beziehung und alles schöne im Leben. Mache gerne Urlaub an der Ostsee koche gerne am liebsten mit einer Partnerin und bin gerne mit dem Fahrrad unterwegs. Bin 54 Jahre 176 cm 80 Kilogramm. Tel.01639071809

Attraktiver 60 Jähriger Mann su. nette liebe Frau für eine feste Beziehung. ☎ 01 52/58 74 63 64.

Welche junge Frau möchte mit mir gemeinsam Suppe kochen und dann den Topf zusammen auslöffeln? Bin 52/185, schlank, NR, beruflich selbstständig (Gastronomie) Wenn Du dich angespr. fühlst, würde ich mich freuen von Dir zu hören. Raum Löb/Zi, WA ☎ (01 60) 6 31 49 90.

Warum Lotto, wenn die Chance DICH kennenzulernen, der größte Gewinn für uns beide sein kann.
Du bist 50-60 Jahre, schlank, ungebunden, sympathisch, dann schreib mir gern unter 0176-76728014

Nette schlanke Sie gesucht bis 57 J. für eine gemeins. Zukunft. Bin 56 J. schlank, sportlich, bodenständig, berufstätig. ☎ 01 62 /6 87 18 90.

Sie sucht Sie

Sie sucht Sie für Freundschaft+ Zuschriften unter: ✉ LN 205 298 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Er sucht Ihn

Bin für's Alleinsein nicht gemacht! Suche einen Partner, der mit mir das Leben teilt, gemeinsam Zeit genießt, gute Unterhaltung, Ausflüge und einfach so sein und den Alltag miteinander verbringen, für einander da sein. Vorerst noch getrennt wohnen. Bin Witwe 66/1,64m, vollschlank, NR. ✉ LN 205 309 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Sie 37 J., 174 cm groß sucht Mann zw. 35-45 Jahre. Gern lese ich, fahre Rad, koche/backe sowie tanze. Wenn du dich für Discofox (1,2 Tip) bgeistern könntest, wäre das super. Bin in der Natur unterwegs und mag Tiere. Bei Interesse kannst du dich melden! Zuschriften bitte mit Bild an E-Mail: kreis-bautzen@gmx.de

Kontakte

Er 67/171 NR verh. suche Frau, welche keinen Mann mehr im Haus haben will, aber nicht auf Alle verzichten möchte, gerne kleiner, mollig nicht rasiert. Keine Männer. Raum NY, LÖB, GR. Nur Mut. SMS: 0176/66 58 23 43.

Bin nicht mehr ganz jung,Ü60,auch nicht mehr ganz schlank,aber voller Lust und Zärtlichk.suche eine ebensolche Frau. bin geb. WhatsApp 0176/87667370

Attraktiver 60 J. Mann sucht netten Freund. ☎ 0 15 25/8 74 63 64.

Verschiedenes

*Familien- und Firmenfeiern im Weichaer Hof**
Restaurant und Partyservice *Täglich geöffnet!*
02627 Weißenberg, OT Weicha, Hauptstraße 24
Tel. 035876 46 520 | info@weichaer-hof.de
www.weichaer-hof.de | * Übernachtung für 50 Personen

20383201_001825

Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebeanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfertig. inkl. Montage, direkt ab Werk!
www.henkel-alu.de
☎ 03 50 33/7 12 90

20382801_001825

Wer hat viel Freude am Sticken, der melde sich gerne ab 18 Uhr unter ☎ 01 74/6 65 30 86.

Hauströdel
Freitag, 22.08.25, 14-18 Uhr,
Samstag, 23.08.25, 10-16 Uhr,
Neugersdorf, Zittauer Str. 17,
Parkplatz gegenüber.

Antik & Trödelmarkt in Drausendorf
Am 13.09.2025 ab 10 Uhr Eintritt und Stellplatz frei Anmeldungen unter ☎ 01 72/7 92 40 20.

Impressum: **OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER**
Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz
Auflage: 225.698 verteilte Exemplare Oberlausitzer Kurier: Bautzen, (52.878), Löbau (33.462), Zittau (33.459), Kamenz (33.587), Bischofswerda (17.389), Niederschlesischer Kurier: Görlitz (33.587), Niesky (16.089)
Verlag: Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 4 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telefax (0 35 91) 48 17-99 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6 Telefon (0 35 81) 47 52-0 Telefax (0 35 81) 47 52-73
Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berger
Anzeigenleitung: Michael Scholze
Redaktionsleitung: Enrico Berger
Redaktion: Uwe Menschner, Steffen Linke Till Scholtz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de
Druck: DDV Druck GmbH 01129 Dresden, Meinholdstraße 2
Zustellung: LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13
Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich

Es gilt die Preisliste für Anzeigen und Beilagen vom 01.03.2024.

Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafiken und/oder Artikeln, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig.

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung. Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verwiesenen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Bestellcoupon für Private Kleinanzeigen

OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER

So füllen Sie den Bestellcoupon aus: Pro Kästchen einen Buchstaben oder eine Zahl. Lassen Sie hinter jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei. Absender nicht vergessen. Bei Abbuchung bitte unterschreiben! Stecken Sie den Coupon in einen (ausreichend frankierten) Briefumschlag und adressieren Sie ihn an: ***OBERLAUSITZER KURIER,* Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen,** Telefon: 0 35 91 / 48 17-0, Telefax: 0 35 91 / 48 17-99 oder ***NIEDERSCHLESISCHER KURIER,* Dresdener Straße 6, 02826 Görlitz, Telefon:** 0 35 81 / 47 52-0, Telefax 0 35 81 / 47 52-73. Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Anzeige unter www.alles-lausitz.de aufzugeben.

Bitte kreuzen Sie die Rubrik an, unter der Ihre Anzeige erscheinen soll.

- ❑ Stellengesuche
- ❑ Mietgesuche
- ❑ Verkäufe
- ❑ Computer
- ❑ Kaufgesuche
- ❑ Kunst/Antiquitäten
- ❑ Tiermarkt
- ❑ Fahrzeugverkäufe
- ❑ Fahrzeuggesuche
- ❑ Mofa
- ❑ Moped
- ❑ Motorräder
- ❑ Fahrzeugteile
- ❑ Anhänger
- ❑ Wohnwagen
- ❑ Ehewünsche
- ❑ Bekanntschaften
- ❑ Kontakte
- ❑ Verschiedenes
- ❑ Wiedersehen
- ❑ Garten/Pflanzen

Private Anzeigen sind Inserate, die private Mitteilungen enthalten und bei Bedarf, maximal bis zum Erreichen des Zieles - wie den Verkauf der angebotenen Sache - aufgegeben werden (z.B.privater Autoverkauf).

Bitte veröffentlichen Sie folgenden Anzeigentext:

	12,00 €
Haben Sie noch mehr mitzuteilen? Kein Problem! Jede weitere Zeile kostet Sie nur 2,00 € mehr!	
	14,00 €
	16,00 €
	18,00 €
	20,00 €

Bitte bei Chiffre-Anzeigen noch zusätzlich eintragen:
„Zuschriften unter Chiffre _____ an OLK/NSK, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen."
Die Chiffre-Adresse ist Bestandteil des Anzeigentextes. Zusätzlich entsteht eine Gebühr von 11,– €.
NEU: Eingehende Chiffre-Zusendungen werden dem Inserenten per Post zugestellt, eine Selbstabholung ist nicht möglich.
Bitte beachten Sie, dass wir nur schriftliche Antworten auf Chiffre-Nummern weiterleiten – keine Videos, CDs, DVDs o.ä.

Alle Anzeigen erscheinen ohne Mehrkosten im Internet bei **ALLES-LAUSITZ.de**

Gültig ab 10/22

Ich bezahle meine Kleinanzeige durch Abbuchung von folgendem Konto:

Vorname | Bankname | Datum
Name | BIC | Unterschrift
Straße
PLZ, Ort | IBAN | D E

Kultur

Benefiz-Rocknacht in Radeberg

Radeberg. Am Samstag, **30. August**, verwandelt sich der Schlossgarten von Klippenstein wieder in einen stimmungsvollen Konzertort.

Der Lions Club Radeberg lädt ab 19.00 Uhr zur mittlerweile neunten Ausgabe der beliebten Radeberger Schlossnacht ein. Highlight des Abends wird ein mitreißender Auftritt der Gambler Rockband, die das Publikum mit energiegeladener Livemusik begeistern wird.

Bei sommerlicher Atmosphäre können die Gäste zwischen alten Schlossmauern flanieren, leckere Grillköstlichkeiten genießen und bis in die Nacht tanzen.

Der Eintritt kostet 5 Euro im Vorverkauf und 6 Euro an der Abendkasse. Erhältlich sind die Karten unter anderem in der Radeberger Liqueurfabrik, bei EURONICS XXL Frequenz und direkt auf Schloss Klippenstein.

Die Schlossnacht ist nicht nur ein musikalisches Highlight, sondern auch eine Charity-Veranstaltung: Wer also einen unterhaltsamen Sommerabend mit guter Musik und einem guten Zweck verbinden möchte, sollte sich den Termin vormerken.

Gambler rocken zur 9. Schlossnacht in Radeberg für den guten Zweck. **Foto: MakeMyMemory Maik Dietel**

Verkehr

Umleitung eingerichtet

Großnaundorf. Ab Montag, **25. August**, starten die Bauarbeiten zur Fahrbahn- und Durchlasserneuerung zwischen Großnaundorf und Lomnitz. Die Kreisstraße wird für den gesamten Zeitraum bis voraussichtlich 26. September voll gesperrt sein.

Autofahrer müssen sich auf Umleitungen einstellen, die über Höckendorf, Königsbrück, Laußnitz und Ottendorf-Okrilla führen.

Die Umleitungsstrecke gilt in beide Richtungen und nutzt überwiegend Landes- und Kreisstraßen. Die Baumaßnahme ist notwendig, um die Verkehrssicherheit und Infrastruktur zu verbessern. Anwohner und Pendler werden gebeten, die Bauzeit einzukalkulieren und alternative Routen zu nutzen. Die Behörden bitten alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die unvermeidlichen Einschränkungen.

Sport

Sportferien mit Vielfalt und Spaß

Bischofswerda. In der letzten Sommerferienwoche verwandelte sich Bischofswerda in ein Sportparadies für Kinder. Der Kreissportbund Bautzen veranstaltete ein viertägiges Kids-Camp mit einem abwechslungsreichen Programm.

Von Fechten über Boxen bis hin zu Judo und Floorball konnten die jungen Teilnehmer verschiedene Sportarten ausprobieren.

Erfahrene Trainer vermittelten spielerisch die Grundlagen jeder Disziplin und sorgten für viel Bewegung und Spaß. Neben dem sportlichen Ehrgeiz standen Teamgeist und gemeinsame Spiele im Mittelpunkt. Ein Höhepunkt der Woche war der Ausflug ins Freibad Burkau, wo sich die Kinder bei strahlendem Sonnenschein austoben konnten.

Das Camp wurde durch das KidS-Projekt des Landkreises Bautzen gefördert. Besonderer Dank gilt den örtlichen Vereinen und Übungsleitern, die mit ihrem Engagement zum Gelingen beitrugen. Auch die Stadt- und Gemeindeverwaltungen unterstützten die Veranstaltung durch die Bereitstellung der Sportstätten.

Ferienfinale mit Pfiff – das Sportcamp krönte den Sommer. **Foto: Kreissportbund Bautzen e.V.**

Stadtentwicklung

„Wohnstube der Stadt“ in Planung

Die 2007 letztmals umgestaltete „Wohnstube“ der Stadt ist in die Jahre gekommen. Änderungen sind möglich, aber nicht einfach zu haben.

Bischofswerda. Der Bischofswerdaer Stadtrat hat auf einer seiner jüngsten Sitzungen ein Nutzungs- und Gestaltungskonzept für den Altmarkt beschlossen. Dieses benennt Entwicklungsziele für den zentralen Platzbereich der Innenstadt und entstand im Zusammenwirken zwischen der Stadtverwaltung, dem Planungsbüro Schubert aus Radeberg, zahlreichen Akteuren aus der Stadtgesellschaft sowie interessierten Bürgern. Der „Oberlausitzer Kurier“ stellt die wichtigsten Inhalte vor.

Wie ist die Ausgangssituation?

Der Altmarkt als zentraler Platz der Bischofswerdaer Innenstadt wurde letztmals 2006/2007 grundlegend umgestaltet. Damals stand „die Sichtbarmachung des ehemaligen Grundrisses des alten Rathauses“ im Mittelpunkt der Überlegungen. So entstand die begehbare Ausgrabungsfläche im nördlichen Teil des Marktes. Ebenfalls in dieser Zeit entstand der Mediaturm, ein 12,27 Meter hohes Stahlskelett mit einer hängenden interaktiven Stahlskulptur, der allerdings schon bald seine multimediale Funktion einbüßte und heute von den meisten Bischofswerdaern als Fremdkörper angesehen wird. Die Ausgrabungsstätte hat sich laut dem vom Planunsbüro Schubert niedergeschriebenen Konzept zu einem Tummelplatz für Vandalen entwickelt, außerdem seien die Erläuterungen ungünstig angebracht und schlecht lesbar. Die Situation sowohl des fließenden als auch des ruhenden Verkehrs ist demnach unbefriedigend und wirkt sich negativ auf die Aufenthaltsqualität aus. Die Bushaltestelle ist nicht barrierefrei und wird dies aus Gründen des Denkmalschutzes auch künftig nicht sein. Die Oberflächenbefestigung stellt für Personen mit eingeschränkter Mobilität ein Problem dar, wobei hier bereits Verbesserungen erzielt wurden. Der Altmarkt ist nur rudimentär begrünt, sodass kaum verschattete Sitzmöglichkeiten zur Verfügung stehen.

Handlungsbedarf 1: Verkehr

Der größte Handlungsbedarf wird von den Akteuren hinsichtlich des Verkehrs gesehen. „Die Reduzierung des Kfz-Verkehrsaufkommens am Altmarkt zugunsten des Rad- und Fußgängerverkehrs ist ein Hauptanliegen der Aufgabenstellung sowie auch ein wichtiges Anliegen der Bewohner“, heißt es in dem Konzept. Der Durchgangsverkehr, der rings um den Platz geleitet wird, stelle eine Barriere dar. Zudem werde trotz angeordneter Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h oft zu schnell gefahren. Die vorgeschlagene Variante sieht vor, die Zufahrt von der Bautzener Straße komplett und die Ausfahrt zur Herrmannstraße durch einen Poller temporär zu schließen, wodurch der Altmarkt nicht mehr komplett umfahren werden kann. An der nordöstlichen Platzecke könne dadurch ein beruhigter Bereich mit Flächen für Außengastronomie entstehen.

Handlungsbedarf 2: Begrünung

Hierbei sind laut dem Konzept mehrere Zwänge und Nutzungskonflikte zu beachten. So müsse die Zugänglichkeit für die Markthändler gewährleistet sein. Aber auch Veranstaltungen dürfen nicht behindert werden. Hinzu kommen die Belange des Denkmalschutzes, der die Freihaltung von Sichtachsen fordert. Die Vorzugsvariante sieht „eine Kombination aus Pflanzung von Großbäumen im Randbereich der Platzfläche und dem Aufstellen von mobilen Pflanzkübeln“ vor. Dies ermögliche eine hohe Flexibilität bei unterschiedlichen Platzanforderungen.

Handlungsbedarf 3: Entsieglung

„Versiegelte Oberflächen heizen sich gerade in den Sommermonaten erheblich auf und speichern die Wärme, das macht sich auch auf dem Altmarkt in Bischofswerda bemerkbar und wird daher bemängelt“, stellen die Konzeptautoren fest. Vorgeschlagen wird daher die „Entsiegelung von Teilbereichen in Kombination mit Regenwasserrückhaltung und -versickerung“, was am besten durch Baumrigolen erreicht werden könne. Deren Bau sei jedoch sehr anspruchsvoll, insbesondere hinsichtlich des Grundwasserschutzes. Die Entsiegelung im Zentralbereich des Altmarktes wird aus Gründen der Begehbarkeit abgelehnt.

Handlungsbedarf 4: Barrierefreiheit

Der Altmarkt ist in Teilflächen sehr grob gepflastert, was zu Problemen bei der Nutzung durch Rollstuhlfahrer, aber auch mit Kinderwagen führt. Eine Verbesserung konnte bereits durch das Auffüllen der Fugen durch Splitt erreicht werden. Längerfristig schlägt das Konzept vor, „in Teilbereichen des Marktplatzes das vorhandene Kopfsteinpflaster durch gesägtes Natursteinpflaster zu ersetzen und damit gut begehbare Wegeachsen zur Platzmitte auszubilden.“

Wie lautet das Resümee?

Das Nutzungs- und Gestaltungskonzept ist nicht als kurzfristig umzusetzende Handlungsanweisung zu verstehen. Vielmehr soll es der Stadt Bischofswerda dabei helfen, Fördermittel für künftige Umgestaltungsmaßnahmen zu akquirieren. Daher sind keine kurzfristigen Aktivitäten zu erwarten, außer eventuell der Installation von versenkbaren Pollern an den Zufahrten Bautzener- und Herrmannstraße, die als „kurzfristige Maßnahmen“ deklariert sind. Auch das Aufstellen von Pflanzkübeln und mobilen Sitzmöbeln sei kurzfristig möglich. Das Konzept enthält auch keine Empfehlungen zum Umgang mit der Ausgrabungsstätte „altes Rathaus“ und dem Mediaturm, da hierfür breiter angelegte Diskussionen in der Stadtgesellschaft sowie das Einverständnis des Künstlers erforderlich seien.

Umstrittener Blickfang: Über die Zukunft des Mediaturms trifft das Gestaltungskonzept für den Altmarkt allerdings keine Aussage. Foto: privat

Freizeit

50 Kilometer mit Panoramablick

Bischofswerda. Am Sonntag, **24. August**, veranstaltet der Bischofswerdaer Wanderverein e.V. eine anspruchsvolle Radtour rund um den Ungerberg. Start ist 9.30 Uhr am Wanderparkplatz in Lichtenhain, die Rückkehr ist gegen 17.00 Uhr geplant. Die rund 50 Kilometer lange Strecke mit etwa 1.000 Höhenmetern führt über Ulbersdorf und Lohsdorf ins malerische Schwarzbachtal. Weiter geht es entlang der alten Böhmischen Glasstraße nach Ehrenberg und über die Bockmühlenstraße Richtung Polenz.

Der anstrengende Anstieg zum Ungerberg wird mit einer Rast am Aussichtsturm und einem fantastischen Panoramablick belohnt. Anschließend rollt die Gruppe nach Sebnitz und wechselt bei Dolni Poustevna auf tschechische Seite. Ein kurzer Abstecher nach Vilemov bietet Gelegenheit zur Einkehr, bevor es unterhalb des Tanzplans zurückgeht. Der letzte Abschnitt führt über den Panoramaweg unterhalb der Hochbuschkuppe mit Blick auf die Sächsische Schweiz.

Die Tour verläuft über ruhige Landstraßen und geschotterte Waldwege, ist aber wegen der Steigungen nur für sportliche Radler geeignet. Snacks und Getränke sollten mitgebracht werden, unterwegs gibt es aber auch Einkehrmöglichkeiten. Nicht-Mitglieder zahlen eine Aufwandsentschädigung von 3 Euro. Ein lohnendes Event für alle, die Fitness und Naturerlebnis verbinden möchten!

Handball

Linkshänderin für Rödertal

Mathilde Thun schließt sich zur neuen Saison dem HC Rödertal an. Foto: Verein

Großröhrsdorf. Das Nachwuchstalent Mathilde Thun (17 Jahre) verlässt den Görlitzer HC und schließt sich zur neuen Saison dem HC Rödertal an. Die Linkshänderin auf der Rückraumrechten überzeugte in der vergangenen Saison mit starken Leistungen in der MHV-Oberliga, darunter einem 14-Tore-Spiel gegen Leipzig II. Ihr sportlicher Werdegang war vorgezeichnet: Mutter Kerstin spielte selbst aktiv Handball bei Koweg Görlitz.

Dennoch probierte Mathilde zunächst verschiedene Sportarten aus, ehe eine Freundin sie zum Handballtraining mitnahm. Seitdem entwickelte sie sich durch Trainingsfleiß und Ehrgeiz kontinuierlich weiter. Internationale Erfahrung sammelte sie zuletzt mit dem österreichischen U19-Nationalteam, das bei der Europameisterschaft den vierten Platz belegte.

Der Geschäftsführer Sport, Andreas Baier, vom HC Rödertal sieht großes Potenzial: „Mathilde hat sich in Görlitz sehr gut entwickelt – wir wollen diese Arbeit gemeinsam mit dem Verein weiterführen. Sie bringt die Anlagen mit, sich im Rückraum eine Rolle zu erarbeiten. Wenn sie weiter so hart arbeitet, traue ich ihr in dieser Saison erste Einsatzzeiten in der 2. Bundesliga zu.“ Parallel soll sie Spielpraxis in der A-Jugend-Bundesliga sammeln. Mathilde selbst freut sich auf das Training mit Zweitligaspielerinnen und die neue Herausforderung. Ein Wechsel mit Perspektive!

20544101_001825

Neue Web-Seite geplant?
Wir haben die richtigen Ideen für Sie!
✔ Konzepterstellung
✔ Professionelles Webdesign
✔ verschiedene Content-Management-Systeme
✔ Suchmaschinenoptimierung
✔ Weiterführende Betreuung
Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!
klinger.MEDIA
Mit Medien die Zukunft gestalten
klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556
E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de
19480401_001825

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen
Kleinspediteur
mit Kastenwagen oder Kleinlaster
(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern im **Bereich Kamenz**, jeweils freitags.
Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.

Kontakt:
OBERLAUSITZER KURIER
Franziska Liebe,
Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de
19480501_001825

ATeams REISE-SERVICE
WIR ❤ REISEN
BUSREISEN
Urlaub im Dreiländereck Österreich, Italien und Slowenien ab 859 €
08.09. - 13.09.2025 / 6 Tage Busreise
Grandiose Gletscher rund ums Matterhorn / Schweiz Erlebnisreise ab 1.099 €
09.09. - 14.09.2025 / 6 Tage Busreise
Zakopane und Hohe Tatra – das kleinste Hochgebirge der Welt ab 649 €
16.09. - 20.09.2025 / 5 Tage Busreise
Märchenhafter Spessart mit Wasserschloß Mespelbrunn uvm. ab 599 €
22.09. - 25.09.2025 / 4 Tage Busreise
Almabtrieb in Reith im Alpbachtal mit Bauernmarkt / Österreich ab 569 €
25.09. - 28.09.2025 / 4 Tage Busreise
Das Tal der Sonne mit dem Bernina-Express / Südtirol ab 749 €
25.09. - 29.09.2025 / 5 Tage Busreise
Paris - Die Stadt der Liebe inkl. Stadtführung, Eiffelturm, Seinefahrt... ab 949 €
02.10. - 06.10.2025 / 5 Tage Busreise
Urlaub im Alm-Resort Frühauf in Kärnten / Österreich ab 999 €
02.10. - 08.10.2025 / 7 Tage Busreise
Rundreise Gardasee mit Limone, Malcesine, Verona, Garda uvm. ab 1.199 €
03.10. - 10.10.2025 / 8Tage Busreise
Olivenernte im sonnigen Istrien / Kroatien ab 699 €
08.10. - 13.10.2025 / 6 Tage Busreise
Städtereise nach Hamburg (Musical zubuchbar) ab 399 €
17.10. - 19.10.2025 / 3 Tage Busreise
Erlebnis- und Genussreise durch Südtirol / Italien ab 1.099 €
19.10. - 26.10.2025 / 8 Tage Busreise
Fischerfest auf der Insel Krk / Kroatien ab 666 €
20.10. - 24.10.2025 / 5 Tage Busreise
Minikreuzfahrt nach Schweden zum Lichtermeer in Huseby Bruk ab 349 €
14.11. - 16.11.2025 / 3 Tage Busreise
Lichterglanz in Krakau / Polen ab 349 €
28.11. - 30.11.2025 / 3 Tage Busreise
Advent in Rothenburg ob der Tauber ab 369 €
30.11. - 02.12.2025 / 3 Tage Busreise
Adventswochenende in Breslau mit Weihnachtsmarkt / Polen ab 249 €
13.12. - 14.12.2025 / 2 Tage Busreise
Advent mit den Kastelruther Spatzen in Südtirol / Italien ab 599 €
18.12. - 21.12.2025 / 4 Tage Busreise
Weihnachten im Weinparadies Saale-Unstrut ab 799 €
23.12. - 27.12.2025 / 5 Tage Busreise
Pommern zum Jahresausklang - Stettin und sein Haff / Polen ab 666 €
30.12.2025 - 02.01.2026 / 4 Tage Busreise
86. Hahnenkamm-Rennen in Kitzbühel live erleben ab 649 €
23.01. - 26.01.2026 / 4 Tage Busreise
Winterwunderland im Bayrischen Wald mit Pferdeschlittenfahrt uvm. ab 499 €
04.02. - 07.02.2026 / 4 Tage Busreise
Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53
oder online unter www.ateams.de
Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau.
Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.
20559901_001825

- ANZEIGE - - ANZEIGE -

Wie Projektemacher in Ostsachsen weiter am grenzübergreifenden ÖPNV bauen

Der Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON) und seine vielfältigen Verbindungen nach Polen.

„Dass sich Polen hier in unserer ostsächsischen Ecke ganz nah anfühlt, das wird kaum jemand bestreiten“, ist sich Daniela Meyer vom ZVON sicher. „Aber das bedeutet ja nicht, dass es garnichts zu tun gäbe, um dieses Gefühl zu festigen! Und das packen wir im ÖPNV jetzt einmal mehr an.“, freut sich die stellvertretende Geschäftsführerin und zeigt auf den dicken schwarzen Aktenordner namens „smartENT“. Er liegt aufgeschlagen mitten auf dem holzfarbenen Schreibtisch ihres Büros. Seit Monaten ist er ihr unersetzlicher Wegbegleiter – ein penibel geordnetes Sammelsurium von Projektunterlagen, Meetingprotokollen und Paragrafen. „smartENT“ – das neue deutsch-polnische Verkehrsprojekt des ZVON, gefördert durch die Europäische Union, ist kein Einzelblatt Papier und erst recht kein Kinderspiel, weiß Daniela Meyer und klingt dennoch optimistisch: „Das ist eine Riesenchance für Verbesserungen im öffentlichen Personenverkehr zwischen Sachsen und Niederschlesien.“

Deutsch-polnisches Projektteam bei der Eröffnungskonferenz in Zgorzelec

Erfahrung im Projektgeschäft

Seit Januar ist der ZVON nun Projekt-„Leadpartner“ und das nicht ohne Grund. Zahlreiche Förderprojekte haben in den vergangenen dreißig Jahren Platz in der überschaubaren, fast bescheidenen ZVON-Geschäftsstelle gefunden. „Wir stemmen das mit unseren Partnern gemeinsam.“, sagt Daniela Meyer entschlossen und Stolz schwingt in ihrer Stimme mit. „Über viele Jahre hinweg haben wir uns Kontakte in Polen und Tschechien aufgebaut. Jetzt gehen wir miteinander den nächsten Schritt. Der Projekttopf ist mit rund 946.000 Euro gut gefüllt und wir alle haben uns für die drei Jahre Laufzeit viel vorgenommen.“

Das Projekt hat diesseits und jenseits der Grenze Kräfte gebündelt. Vor allem, um das beliebte trinationale EURO-NEISSE-Ticket+ (ENT+) für den Bahn-, Bus- und Stadtverkehr weiterzuentwickeln – einen der populärsten Fahrscheine im ZVON-Ticketsortiment und Namensgeber für „smartENT“. Dahinter steckt aber wesentlich mehr. Die ÖPNV-Spezialisten rund um den ZVON, die polnische Koleje Dolnośląskie S.A (KD) und das Instytut Rozwoju Terytorialnego (IRT) wollen nicht weniger als einen besseren öffentlichen Personenverkehr zwischen Sachsen und Niederschlesien. Was es dafür braucht? Der dicke schwarze Aktenordner listet sorgfältig auf: Hemmnisse am Bahngrenzübergang Görlitz/Zgorzelec abbauen, integralen Taktfahrplan einführen, ENT+-Ticketsortiment ausbauen, den Vertrieb digitalisieren und einiges mehr.

Das geht Schritt für Schritt

Auf dem Weg dorthin müssen Klinken geputzt, Fahrgäste gezählt, Partner akquiriert werden – und immer wieder muss es Abstimmungen zwischen den Projektpartnern geben. „Wir möchten erreichen, dass Aufgabenträger und Verkehrsunternehmen umfangreicher zusammenarbeiten, das ist ausschlaggebend für den ÖPNV im Dreiländereck. Wie selbstverständlich verbinden sich deutsche und polnische Nachbarn? Das wird auch auf der Schiene entschieden!“, glaubt Daniela Meyer und lässt keinen Zweifel daran, dass es sich hierbei um Pionierarbeit handelt. Um welche, die sich lohnt: „Der ZVON kennt viele Akteure im Grenzraum und hat bereits ein gutes Maß an grenzübergreifenden Angeboten. Das ENT+ ist eine Erfolgsgeschichte, aber da geht noch mehr! Wir möchten nicht stehenbleiben, sondern hoffen durch diese Projektfinanzierung auf Innovation und echten Wind unter den Flügeln, ergänzt ZVON-Geschäftsführer Christoph Mehnert.

Bis beispielsweise die Verkehrsorganisation im Bahnhof Görlitz allen zugutekommt, steht noch viel Projektarbeit an. Gemeinsame Arbeitspakete, Workshops und Konferenzen der deutsch-polnischen Beteiligten haben zum Ziel, Fahrpläne zu verbessern, Fahrgastinformationen anzugleichen, Leitlinien zu entwickeln und so die öffentliche Mobilität zwischen Polen und Sachsen deutlich zu erleichtern. Die nächsten Schritte für den ZVON stehen schon unmittelbar bevor.

www.zvon.de/smartent

Interreg Polska – Sachsen
smartENT
Dieses Projekt wird mitfinanziert aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogrammes INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027

20542001_001825

ATeams REISE-SERVICE

Reisetipps aus unseren Reisekatalogen 2025

Urlaub schon ab 399 €

6 TAGE **GRANDIOSE GLETSCHER RUND UMS MATTERHORN**

09.09. - 14.09.2025

© ON-Photography - stock.adobe.com

Grächen im sonnigen Oberwallis ist ein autofreier Urlaubsort mit Blick auf 29 Viertausender – darunter das Matterhorn und das Monte Rosa Massiv. Erleben Sie Gletscher, Weinberge und den beeindruckenden 23 km langen Aletschgletscher. Moderne Bergbahnen bringen Sie mitten in diese atemberaubende Hochgebirgswelt!

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung mit Frühstück im familiären 3-Sterne Hotel Desirée
- 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü mit Salatbüfett
- Geführter Rundgang mit Reiseleitung in Grächen
- Raclette-Essen mit 1 Glas Wein
- Fahrt mit der Märchenbahn
- Seilbahnfahrt zum Bettmerhorn inkl. Mittagessen (3-Gänge-Menü) im Bergrestaurant und Eintritt in die Eiswelt Bettmerhorn
- Zahnradbahn Täsch – Zermatt – Täsch
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **1.099 €**

pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE **FEURIGES UNGARN - WEIN, PUSZTA, PAPRIKA**

14.09. - 19.09.2025

© Avalepsap - stock.adobe.com

Budapest und der Plattensee: Erleben Sie Ungarns Hauptstadt mit ihrer Mischung aus Glanz, Leben und Romantik. Kontraste bietet die Puszta mit Paprikaernte und traditioneller „Tanya".

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel superior „Annabella" in Balatonfüred
- 5 x Frühstück und 5 x Abendbüfett
- alkoholfreie Getränke unbegrenzt inklusive aus dem Automaten beim Abendessen
- freie Benutzung vom Schwimmbad, Sauna und vom hoteleigenen Strand
- halbtägige Reiseleitung mit Stadtrundfahrt in Budapest
- ganztägige Reiseleitung zu Paprikaernte inkl.
- Begrüßungsschnaps, Paprikakuchen und Wasser, Mittagessen
- selbst gefädelte Paprikakette als Andenken
- ganztägige Puszta-Rundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- Puszta-Empfang mit Schnaps und Pogatscha, Pferdevorführungen und Kutschfahrt
- Puszta-Mittagessen (Kesselgulasch) mit Wein
- Reiseleitung zur Balaton-Rundfahrt
- zünftige Weinprobe mit kalter Platte
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **899 €**

pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE **FÜNF FLÜSSE AUF EINEN STREICH (MAIN, MOSEL, SAAR, NECKAR, RHEIN)**

17.09. - 22.09.2025

© mh9photo - stock.adobe.com

Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein - erleben Sie auf dieser kurzweiligen Reise fünf der schönsten Flüsse Deutschlands. Das beliebte Hotel „Maximilian Beck" im Hunsrück heißt Sie herzlich willkommen- Ihre Gastgeber haben ein tolles Erlebnisprogramm für Sie vorbereitet und sorgen für unbeschwerte Urlaubstage.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im Hotel „Maximilian Beck" in Winterburg
- 5 x Frühstücksbüfett
- 5 x 3-Gang-Abendessen
- Schiffsfahrt auf dem Main
- Schiffsfahrt auf der Mosel
- Schiffsfahrt auf der Saar
- Schiffsfahrt auf dem Neckar
- Schiffsfahrt auf dem Rhein
- Weinprobe im Hotel
- Tägliche örtliche Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **869 €**

pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE **DAS TAL DER SONNE MIT BERNINA-EXPRESS / SÜDTIROL**

25.09. - 29.09.2025

© Rhätische Bahn / Andrea Michael Badrutt

Trentino verzaubert mit Dolomitenpanorama, Skipisten, Küche und Brauchtum. Erleben Sie die Bernina Bahn nach St. Moritz, die Schmalspurbahn Malè–Trient und genießen Sie eine feine Weinprobe. Ein Genuss!

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Halbpension im Hotel Vittoria Val di Sole/Dimaro (Zimmer mit Dusche oder Bad/WC)
- 4 x Halbpension als 3-Gang-Abendessen oder Büfett
- 1 x Ganztagesführung Brenta Dolomiten
- 1 x Berninabahnfahrt Tirano - St. Moritz 2. Klasse im Panoramawagen
- 1 x Val di Sole Guest Card (obligatorisch)
- 1 x Fahrt mit der Elektrobahn Male – Trient mit Trentino Guest Card
- 1 x 2 Std. Stadtrundgang Trento
- 1 x 3er Weinprobe inkl. Besichtigung Weingut
- 1 x typisches Trentiner Abendessen mit Kerzenschein und Hintergrundmusik im Hotel
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **749 €**

pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE **FLUGREISE JAKOBSWEG - WANDERN IN GALICIEN (NORDSPANIEN)**

03.10. - 10.10.2025

© Armando Oliveira - stock.adobe.com

Erleben Sie den Zauber des Jakobsweges auf der letzten Etappe des „Camino Francés". Von Sarria bis Santiago de Compostela wandern Sie durch malerische Wälder, charmante Dörfer und historische Städte. Genießen Sie galizische Spezialitäten, entdecken Sie romanische Kirchen und erreichen Sie das Ziel vieler Pilger: die beeindruckende Kathedrale von Santiago. Eine Reise voller Kultur, Natur und unvergesslicher Eindrücke!

- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Deutschland (Dresden)nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren in der Economy-Class
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 7 Nächte in einfachen Hotels und Herbergen im Doppel- bzw. Einzelzimmer mit eigenem Bad/Dusche
- 7 x Frühstück (F), 6 x Abendessen im Hotel inkl. Wein & Wasser und 1x Abschiedsabendessen (A) in Santiago
- Geführte Wanderungen auf dem Jakobsweg
- Pilgerausweis und Pilgermuschel pro Person
- Gepäcktransport von Etappe zu Etappe (maximal 20 Kilo pro Person, 1 Gepäckstück pro Person)
- Stadtführung Santiago de Compostela mit Eintritt in die Kathedrale von Santiago

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **1.969 €**

pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE **FLUG-ERLEBNISREISE GALICIEN / NORDSPANIEN**

03.10. - 10.10.2025

© Aníbal Trejo - stock.adobe.com

Entdecken Sie Galicien mit der eindrucksvollen Pilgerstadt Santiago de Compostela, imposanten Steilküsten, einsamen Buchten und malerischen Fischerdörfern. Sie wohnen an der Atlantikküste in A Coruña. Von hier aus unternehmen Sie erlebnisreiche Tagesausflüge zu den Höhepunkten der Region. Galicien beeindruckt mit grünen Landschaften und kulinarischen Highlights abseits der Touristenströme. Entdecken Sie das unbekannte Galicien!

- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Dresden nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren in der Economy-Class
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 7 Nächte im Hotel Eurostars Ciudad de La Corunain in A Coruña
- 7 x Frühstück, 1 x Abendessen im Hotel
- örtliche, deutschsprechende Reiseleitung
- Reiseführer

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **1.169 €**

pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE **OLIVENERNTE IM SONNIGEN ISTRIEN / KROATIEN**

08.10. - 13.10.2025

© MaZvone - stock.adobe.com

Olivenöl ist seit der Antike ein Wahrzeichen Istriens – Symbol des Mittelmeers, der Gesundheit und der Lebensfreude. Das milde Klima und die besondere Bodenbeschaffenheit machen die Region ideal für den Olivenanbau. Heute zählt istrisches Olivenöl zu den besten und hochwertigsten der Welt. Erleben Sie bei einer unvergesslichen Olivenernte, wie dieses „flüssige Gold" entsteht, verkosten Sie verschiedene Sorten und tauchen Sie ein in die traditionsreiche Welt des Olivenöls in Istrien.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel MAGAL in Njivice
- 5 x Frühstücksbüfett, 5 x Abendbüfett
- Stadtbesichtigung Stadt Krk mit Reiseleitung
- Ausflug Olivenernte, Besuch der Plantage, Mittagessen
- Besuch der Olivenölmühle
- Istrien Rundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- Ausflug zur Insel Rab mit örtlicher Reiseleitung
- Ausflug Slowenische Adriaküste mit örtlicher Reiseleitung
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **699 €**

pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE **WEIN- UND TRAUBENFEST IN MERAN MIT DEN LADINERN**

16.10. - 20.10.2025

© Substanz Grafikbüro

Jährlich verwandelt sich Meran in eine Bühne für das farbenfrohe Traubenfest mit Umzügen, Musikkapellen, Trachtengruppen und prächtig geschmückten Festwagen. In Meransen erwartet Sie ein musikalisches Highlight mit „Die Ladiner". Dazu genießen Sie traditionelle Speisen und lokale Köstlichkeiten. Ergänzend runden abwechslungsreiche Ausflüge das kulturelle Erlebnis ab.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett im 3-Sterne-s, Hotel Hochrain
- 3 x Abendessen (3-Gänge - Menü + Salatbüfett)
- 1 x Südtiroler Spezialitäten Abendessen im Rahmen der HP
- 1 x Begrüßungsgetränk im Hotel
- Reiseleitung zur Dolomitenrundfahrt
- Reiseleitung Domstadt Brixen & Weinfest mit den Ladinern
- 1 x Eintritt Weinfest mit den Ladinern
- 1 x Speckjause mit 1 Glas Wein beim Weinfest
- 1 x Besuch Traubenfest Meran
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **799 €**

pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE **STÄDTEREISE HAMBURG (mit Möglichkeit zum Musicalbesuch)**

17.10. - 19.10.2025

© JFL Photography - stock.adobe.com

Das maritime Flair Hamburgs wird auch Sie begeistern: Das UNESCO-Weltkulturerbe Speicherstadt, die moderne Hafencity mit der Elbphilharmonie, große Pötte im Welthafen und Traditionsschiffe im Museumshafen machen die Hansestadt genauso einzigartig wie die Alster inmitten der Innenstadt. Abends locken zahlreiche Musicals und natürlich die Reeperbahn.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Commodore in Hamburg
- 2 x Frühstücksbüfett
- Hafenrundfahrt
- 3-stündige Stadtrundfahrt
- Plaza Ticket Elbphilharmonie
- Transfer Hin und Rück zu den Musicals
- Hamburger Kultur- und Tourismustaxe
- Freizeit
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **399 €**

pro Person im Doppelzimmer

7 TAGE **GARDASEE INDIVIDUELL ENTDECKEN / ITALIEN**

21.10. - 27.10.2025

© Thomas Hecker - stock.adobe.com

Am Morgen reisen Sie nach Riva del Garda, an den malerischen Nordufer des Gardasees, wo Ihre freundlichen Gastgeber Sie herzlich empfangen. Nach dem Bezug Ihres gemütlichen Zimmers im nah am See gelegenen 3-Sterne-Hotel beginnt Ihr Urlaub. Gestalten Sie die Tage ganz nach Wunsch: Baden, Spazierengehen oder Radeln (Verleih vor Ort möglich) – der Gardasee bietet unzählige Möglichkeiten. Wer möchte, kann an geführten Wanderungen teilnehmen und die Schönheit der Region in netter Gesellschaft entdecken.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 6 x Übernachtung im Hotel Brione Green Resort 3-Sterne in Riva del Garda
- 6 x Frühstücksbüfett
- 6 x 3-Gang-Abendessen mit Salat- und Gemüsebüfett
- 1 x Schiffsfahrt nach Limone und zurück
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **799 €**

pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE **MOSEL - WEIN, SPASS UND GUTE LAUNE!**

22.10. - 26.10.2025

© ilfotokunst - stock.adobe.com

Entdecken Sie die Mosel von ihrer schönsten Seite: malerische Fachwerkstädtchen wie Bernkastel-Kues und Cochem, die Römerstadt Trier mit Porta Nigra, die romantische Burg Eltz und das idyllische Beilstein. Genießen Sie Schifffahrten, eine Planwagenfahrt durch Weinberge mit Verkostung edler Tropfen und lassen Sie sich von Geschichte, Natur und regionalem Genuss verzaubern.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung, 4 x Frühstücksbüfett
- 4 x Abendessen (3-Gang-Menü oder kalt-warmes Büfett)
- 1 x Begrüßungsgetränk
- 1 x Eintritt und Führung Burg Eltz (ca. 40 Min.)
- 1 x Planwagenfahrt Mosel inkl. Weinprobe (4 Weine)
- 1 x Schiffsfahrt Mosel (Beilstein - Cochem, ca. 1 Std.)
- 1 x Eintritt und Führung historische Senfmühle Cochem (ca. 30 Min.) inkl. Kostproben
- Panoramafahrt entlang der Mosel mit Bernkastel-Kues und Trier mit Ganztagsreiseleitung
- Stadtführung Trier
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **649 €**

pro Person im Doppelzimmer

9 TAGE **WENN BEI CAPRI DIE ROTE SONNE IM MEER VERSINKT...**

21.10. - 29.10.2025

© giumas - stock.adobe.com

Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche Reise nach Rom und entlang der Amalfiküste! Erleben Sie süditalienisches Flair, »dolce vita« und ein Potpourri aus Kunst, Kultur, Architektur und Natur. Entdecken Sie Neapel, Capri, Pompeji und die ewige Stadt – eine Reise voller Höhepunkte!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 8 x Übernachtung mit Frühstück
- 8 x Abendessen, 3-Gang-Menü oder Büfett
- ca. je 3-stündige Stadtführung Florenz & Rom
- ganztägige Reiseleitung Pompeji und Neapel
- ganztägiger Ausflug Capri inklusive Reiseleitung, Überfahrt nach Capri und Rundfahrt mit Minibussen
- ganztägige Reiseleitung Amalfiküste und Fahrt im einheimischen Bus
- Besuch Zitronenplantage mit Verkostung Limoncello
- Eintritt und Führung Kloster Montecassino
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **1.249 €**

pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE **BERGWEIHNACHT IN TIROL / ÖSTERREICH**

22.12. - 26.12.2025

© viperagp - stock.adobe.com

Unvergessliche Weihnachtsatmosphäre in den Tiroler Alpen: Erleben Sie die „stillste Zeit" fernab von Hektik und Stress. Entdecken Sie winterliche Landschaften, genießen Sie einen Spaziergang durch Salzburgs festlich erleuchtete Gassen und den Duft von Zimt und Bratapfel. Adventbläser, Stubenmusik und Weihnachtslieder versetzen Sie ins stimmungsvolle Adventsgefühl.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung in der Kategorie Mittelklasse in der Region Kufstein/Kitzbüheler Alpen (Zimmer mit Dusche, WC, TV)
- 4 x Frühstücksbüfett, 3x Abendessen im Rahmen der HP
- 1 x Weihnachtsmenü (3-Gang)
- 2 Std. Stadtrundfahrt Innsbruck (mit Ausstiegen)
- 1 x Besuch Rattenberg mit Glasbläserei Kisslinger
- 1 x Stadtführung Salzburg und Besuch Mozarts Geburtshaus
- 1 x Eintritt Adventskonzert im Alpensaal Innsbruck am 23.12.25 von ca. 16- 18 Uhr
- 1 x Glühweinplausch und Weihnachtskekse
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **769 €**

pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE **SILVESTERGLANZ IN MASUREN / POLEN**

29.12.2025 - 02.01.2026

© Maciej - stock.adobe.com

Erleben Sie einen besonderen Jahreswechsel im masurischen Naturparadies. Die winterliche Landschaft mit klarer Luft, funkelnden Schneekristallen und stillen Dörfern verzaubert. Spaziergänge stärken Körper und Geist, regionale Spezialitäten verwöhnen Leib und Seele.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung im Hotel Anek in Sensburg
- 4 x Frühstücksbüfett, 3 x Abendessen im Hotel
- 1 x stimmungsvolle Silvesterfeier mit Abendessen im Hotel, Musik und Tanz
- 1 x ländlicher Apfelkuchen mit einer Tasse Kaffee in einem Lokal
- Rundfahrt durch das winterliche Masuren mit Reiseleiter
- Eintritt Ruinen des „Führerhauptquartiers" Wolfsschanze
- Rundfahrt durch die Johannisburger Heide mit Reiseleitung
- Eintritt Kloster Wojnowo
- Neujahrsausflug nach Alleinstein und ins Preußische Oberland mit örtlicher Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **799 €**

pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE **BLUMENRIVIERA UND ZIRKUSFESTIVAL MONTE-CARLO**

18.01. - 23.01.2026

© edojob - stock.adobe.com

Seien Sie dabei, wenn es zum 48. Mal heißt: „Manege frei an der Côte d'Azur!" Das berühmte Zirkusfestival von Monte Carlo begeistert mit atemberaubender Artistik, Clownerie und faszinierenden Tiervorstellungen. Kombinieren Sie dieses einmalige Event mit einer erlebnisreichen Reise an die Blumenriviera. Entdecken Sie Sanremo mit seinem weltberühmten Spielcasino und Dolceacqua mit seinen romantischen Gassen und einer „Pesto"-Show. Auch das Fürstentum Monaco mit Palast, Kathedrale und Luxusyachten steht auf dem Programm. Freuen Sie sich auf unvergessliche Tage zwischen Glanz, Kultur und mediterranem Flair.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Zwischenübernachtung mit Halbpension im guten Mittelklassehotel im Raum Gardasee
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im guten Mittelklassehotel an der Blumenriviera
- 2 x Abendessen im Hotel an der Blumenriviera
- 1 x ganztägige Reiseleitung Sanremo und Dolceacqua
- Besuch Spielcasino in Sanremo
- 1 x ligurischer Imbiss mit Pesto-Showcooking
- 1 x ganztägige Reiseleitung Fürstentum Monaco
- 1 x Eintrittskarte zur 14.30 Uhr Vorstellung für das Zirkusfestival in Monte Carlo Kartenkategorie „Gradins D" (Sitzplätze ohne Rückenlehne), weitere Kartenkategorien auf Anfrage möglich
- ATeams-Reisebegleitung

IHR **VORTEILS-PREIS**

ab **799 €**

pro Person im Doppelzimmer

© HM Works - stock.adobe.com

Buchungs-HOTLINE: **03591 – 531 35 43** oder online unter **www.ateams.de**

Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf www.ateams.de

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.)* im PLZ-Gebiet 01 & 02

20569101_001825

Ihr OBERLAUSITZER KURIER Ticket-Service im Internet!

04 Sep 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 61,90 EUR

02 Okt. 2025 Festhalle, Bernstadt OT Kemnitz
Beginn: 21.00 Uhr, Tickets ab 42,00 EUR

24 Okt. 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 33,90 EUR

25 Okt. 2025 Maria-und-Martha-Kirche Bautzen
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 22,00 EUR

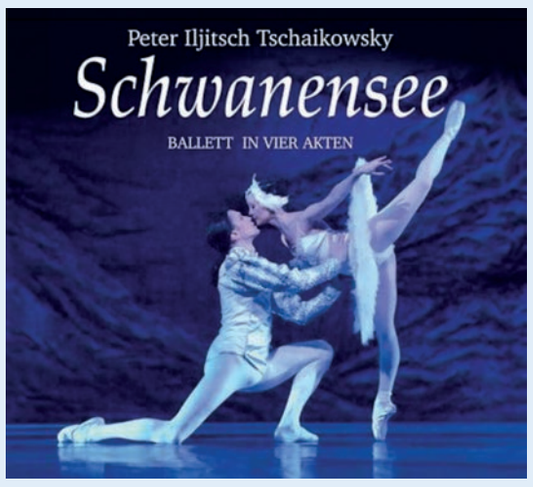
25 Okt. 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 64,90 EUR

05 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 65,90 EUR

08 Nov 2025 Messe-und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 29,95 EUR

09 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR

15 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 62,90 EUR



13 Dez. 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 19.30 Uhr, Tickets ab 44,85 EUR

19 Dez 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 36,20 EUR

04 Jan. 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 64,95 EUR

„In der Hose brennt noch Licht“ – Gastspiel mit dem Kabarett academixer Leipzig
27.09.2025 – Beginn: 20.00 Uhr
Blaue Kugel, Cunewalde
Preis: ab 31,00 €

Livekonzert Rudy Giovannin – Der Caruso der Berge
17.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr
Blaue Kugel, Cunewalde
Preis: ab 32,00 €

LEGENDEN STERBEN NIE – Eine Hommage an die Komiker H.J. Preil, R. Herricht sowie an Helga Hahnemann
17.10.2025 – Beginn: 19.00 Uhr
Bürgerhaus, Niesky
Preis: ab 29,95 €

Ronny Weiland – Lieder vom Wolgastrand
18.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr
Kulturzentrum Johanniskirche, Löbau
Preis: 31,10 €

„Generation XY ungelöst“ – Gastspiel mit der HERKULESKEULE Dresden
26.10.2025 – Beginn: 17.00 Uhr
Blaue Kugel, Cunewalde
Preis: 32,00 €

Maschine intim – Lieder mit klassischen Saiten
08.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr
Stadthalle Krone, Bautzen
Preis: ab 49,95 €

A4U - Die ABBA Revival Show – Die erfolgreichste ABBA Show Europas
15.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr
Stadthalle Krone, Bautzen
Preis: ab 37,30 €

The Johnny Cash Show – by The Cashbags - „One Hit at a Time“ 2025/26
22.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr
Blaue Kugel, Cunewalde
Preis: 40,00 €

Wiener-Operetten-Weihnacht – Orchester, Solisten und ein Ballett präsentieren eine
30.11.25 – Beginn: 15.30 Uhr
Stadthalle Krone, Bautzen
Preis: ab 19,00 €

Adventsgala Krone Bautzen – Gruppe Bergkristall und Romy
05.12.25 – Beginn: 15.00 Uhr
Stadthalle Krone, Bautzen
Preis: ab 39,50 €

Simon & Garfunkel Revival Band
06.12.25 – Beginn: 19.30 Uhr
Blaue Kugel, Cunewalde
Preis: ab 29,60 €

Weihnachten mit der Schäferfamilie Das Volksmusikfest zur Weihnachtszeit - unterwegs
21.12.2025 – Beginn: 15.00 Uhr
Bürgerhaus, Niesky
Preis: 48,50 €

OBER LAUSITZER KURIER

Alles-Lausitz.de

Alle Tickets erhalten Sie auch in unserer Geschäftsstelle in 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4, Telefon: (0 35 91) 48 17-0

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9 –13 Uhr und 14–16 Uhr

20569301_001825

Historie

„Ein Prunklöffel aus Schiebock“

Bischofswerda. Der Museums- und Geschichtsverein Bischofswerda lädt am Montag, **25. August,** zu einem interessanten Vortrag über Goldschmiede in und einem Prunklöffel aus Schiebock ein. Ab 19.00 Uhr können Besucher im Hotel „Evabrunnen“ Spannendes und Wissenswertes um dieses Kleinod und ein Stückchen Stadtgeschichte vom Referenten Jens Szczepaniak erfahren.

Alle Neugierigen sind dazu herzlich willkommen. Wie immer ist auch für Gebärdendolmetscher gesorgt.

OBERLAUSITZER KURIER

... gut informiert ins Wochenende!

Gesellschaft

Eine kreative Idee für kreative Dinge

Bei Manuela Birke im Gödaer Ortsteil Birkau werden Leute fündig, die nach einer netten Geschenkidee suchen – und zwar auf ungewöhnliche Weise.

Göda/Birkau. Gemalt und gebastelt hat Manuela Birke schon in ihrer Kindheit gern. Heute bietet moderne Technik noch weitere Möglichkeiten, sich kreativ auszuleben. Da ist zum einen das Internet, welches nicht nur Anregungen für Basteleien bereithält, sondern auch die Möglichkeit, das benötigte Bastelmaterial auch zu bestellen. Außerdem kann man sich und seine kreativen Entwürfe dort auch präsentieren. Hinzu kommt, dass Bastelmaterialien entwickelt wurden, von denen man früher nur träumen konnte. Zum Beispiel wurde eine keramische Gießmasse entwickelt, die den Werkstoff Gips, wie er früher verwendet wurde, in den Schatten stellt. Mithilfe von Silikonformen kann man beispielsweise lustige Wichtel, Engel, Pilze und vieles andere mehr herstellen. Manuela Birke macht sich diese Möglichkeiten zunutze und stellt die Teile zu Collagen zusammen. Viele ihrer Bekannten und Freunde hat sie so schon mit ihren hübschen Geschenkideen überrascht. Doch nun geht sie einen Schritt weiter: Sie will auch alle anderen, die nach einem Geschenk suchen, das nicht jeder hat, den Zugang zu ihren handwerklichen Arbeiten ermöglichen. Deshalb hat sie kürzlich auf ihrem Grundstück in Birkau ihr „Kreativschränkchen“ eröffnet. Dieses funktioniert per Selbstbedienung und mit einer Kasse des Vertrauens.

Gemalt und gebastelt hat Manuela Birke schon in ihrer Kindheit gern. Heute bietet moderne Technik noch weitere Möglichkeiten, sich kreativ auszuleben. Foto: Carmen Schumann

Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser. Deshalb wird das „Schatzkästchen“ videoüberwacht, worauf auch an der Schranktür hingewiesen wird. Neben vielfältigen Artikeln aus der keramischen Gießmasse gibt es unter anderem auch Flaschenöffner oder Kugelschreiber mit originellen Aufschriften oder individuell gestaltete Grußkarten.

Reich werden will Manuela Birke mit ihrem Schränkchen nicht. Es sei eher ein Nullsummenspiel, sagt sie. „Hauptsache, die Investitionen in die Ausgangsmaterialien kommen wieder rein“, so Manuela Birke. Sie mag es, anderen Leuten eine Freude zu bereiten. Und für sie selbst sei es ein großes Vergnügen, auf diese Weise ihr Hobby ausleben zu können. Beruflich feiert sie bald ihre „Silberhochzeit“ mit einer großen Drogeriekette, in deren Filiale in Bischofswerda sie 30 Stunden in der Woche tätig ist.

Was das Organisatorische ihres Projektes betrifft, so habe man ihr auf der Gemeinde gesagt, dass sie für den Schrank keine Baugenehmigung braucht. Aber sie musste eine Verpackungslizenz erwerben und ein Kleingewerbe anmelden. Ihren Beruf aufgeben will sie aber auf keinen Fall.

Manuela Birke stammt aus Radibor und ist dort auch zur Schule gegangen. Dabei hat sie auch zehn Jahre Sorbisch gelernt. Sie freut sich, dass ihre beiden Männer sie bei ihrem Hobby unterstützen. Für den 13-jährigen Sohn Max hat sie früher auch Bekleidung genäht. Doch jetzt ist dies für den Teenager nicht mehr opportun.

Carmen Schumann

Polizei

Alkohol am Steuer

Kamenz. Beamte des örtlichen Reviers haben vormittags einen 55-Jährigen mit seinem Golf auf der Weststraße in Kamenz kontrolliert. Ein Atemalkoholtest beim Deutschen ergab einen Wert von umgerechnet 0,60 Promille. Die Ordnungshüter untersagten die Weiterfahrt und erstatteten Anzeige. Ein Bußgeldbescheid wird die Folge sein.

Service

Rundgang durch Gewerbegebiet

Königswartha. Der Königswarthaer Geschichtsverein RAK e.V. lädt anlässlich des Tages der Oberlausitz am Samstag, **23. August**, ab 9.00 Uhr, zu einem geführten Rundgang durch das örtliche Gewerbegebiet ein. Treffpunkt ist am Eingangsbereich. Das Thema lautet: „VEB Mechanische Werkstätten – arbeiten hinter dem Vorhang!“

Willkommen in deiner Welt

Was kann es Schöneres geben,
als ein kleines *neues Leben.*

Sofia Ramona Bjar
05.07.2025, 3260 g, 49 cm
Eltern: Nadine Bjar und Andreas Gey aus Neukirch/Lausitz

Fabian Linus Magsick
23.07.2025, 3130 g, 49 cm
Eltern: Doreen und Alexander Magsick aus Schirgiswalde-Kirschau

Marley John Buchert
28.07.2025, 3590 g, 52 cm
Eltern: Patricia Buchert und Maik Hartmann aus Cossern

Carla-Luise Eggert
30.07.2025, 3550 g, 51 cm
Eltern: Svea Eggert und Robert Braunke aus Oppach

Thea Maria Träger
02.08.2025, 4060 g, 54 cm
Eltern: Peggy Weber und Christoph Träger aus Göbeln

Benjamin Kühn
02.08.2025, 2900 g, 50 cm
Eltern: Maria Kühn und Jens Stübner aus Neusalza-Spremberg

Manuel Krohe
03.08.2025, 2990 g, 49 cm
Eltern: Anja und Martin Krohe aus Kottmarsdorf

Ida-Maria Freitag
04.08.2025, 3480 g, 51 cm
Eltern: Sophie und Hendrik Freitag aus Baruth

Lino Gruhn
04.08.2025, 4490 g, 52 cm
Eltern: Nancy Gruhn und Daniel Kreische aus Neukirch-L./Königsbrück

Lina Mirielle Bock
04.08.2025, 3210 g, 50 cm
Eltern: Julia Bock und Denis Padourek aus Sohland an der Spree

Oskar Zimmer
08.08.2025, 4020 g, 52 cm
Eltern: Anne Boschick und Hermann Zimmer aus Gnaschwitz

Lotte Hübner
11.08.2025, 3010 g, 49 cm
Eltern: Luise Hübner und Ricardo Herzog aus Neukirch/Lausitz

Natalie Jürich
11.08.2025, 4120 g, 50 cm
Eltern: Maria und Michael Jürich aus Camina

Melissa Vozniuk
13.08.2025, 3980 g, 51 cm
Eltern: Aleksandra Trofimova und Anton Vozniuk aus Neukirch/L.

In Zusammenarbeit mit
BabySmile fotografie · Oberlausitzer Kurier · Oberlausitz-Kliniken gGmbH
20569501_001825

Maik Doms
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Erbrecht
zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)
Mitglied im Deutschen Forum für Erbrecht e.V.
Erbrecht, Vertragsrecht
Banken & Kreditwesen
Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen
Tel. 03591 46 43-0
www.ra-doms.de
20383101_001825

Oberlausitz-Kliniken gGmbH
Akademisches Lehrkrankenhaus an der Technischen Universität Dresden

Krankenhaus Bautzen
Frauen- und Kinderzentrum
Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Am Stadtwall 3
02625 Bautzen
Telefon:
Entbindung (0 35 91) 3 63-2337
Kreißsaal (0 35 91) 3 63-2344
E-Mail: info@oberlausitz-kliniken.de
www.oberlausitz-kliniken.de

Geburtsvorbereitungskurse
Geburtsvorbereitungskurse werden regelmäßig von unseren Hebammen angeboten, Informationen unter: Telefon (0 35 91) 3 63-2344
Infoabende 2025
am **3.9. / 5.11.**
Beginn 18.30 Uhr, Treffpunkt am Kreißsaal unter Einhaltung der Hygieneregeln

© Bild: Alexandr Vasilyev - Fotolia.com
20382201_001825

WIPPICH swim & spa
• Babyschwimmen
• Kinderschwimmen
• Aquafitness
• Private Spa mit Sauna
Neu: **Schwimmen für Schwangere**
Tel:. 03591 / 27 44 51 · www.swim-spa-bautzen.de
20562301_001825

Theaterdinner im Best Western Plus Hotel Bautzen
Auf der Suche nach einem kulinarischen Highlight in der Adventszeit oder der Weihnachtsfeier mit den Kollegen?
Theaterdinner „Gartenzwerg & Totenschädel“
am 20./21. und 22. November 2025
89,50 € pro Person zzgl. Getränke

Weitere Infos unter www.bwbautzen.de. Wir freuen uns auf Ihre Reservierung unter 03591-49 20 oder info@bwbautzen.de.
Best Western PLUS
Hotel Bautzen
Obotritia Hotel Bautzen Betriebsgesellschaft mbH
Wendischer Graben 20 · 02625 Bautzen · Tel. (03591) 492 0
info@bwbautzen.de · www.bwbautzen.de
20487201_001825

Logopädische Praxis Marianna Görtz
PRAXISÜBERGABE Marianna Görtz hat zum 01.07.2025 die Logopädische Praxis Michaela Hille übernommen & führt diese nun unter ihrem Namen weiter - mit gewohnter Behandlungsqualität sowie persönlicher Beratung.
Praxis Schirgiswalde
Rathausstraße 8
02681 Schirgiswalde-Kirschau
OT Schirgiswalde
+49 (0) 3592 54 44 92
Praxis Wilthen
Bahnhofstraße 7
02681 Wilthen
+49 (0) 3592 54 59 370
hallo@logopraxis-goertz.de | www.logopraxis-goertz.de
20542901_001825

Krabbelgruppe in der CSB-Kita Bautzen
für Kinder von **6 Monaten bis 2 Jahre**
Das wird Ihnen gefallen!
Ein freies Zusammenspiel mit anderen Kindern
Mit Freude, Ruhe, und ganz viel Liebe
Für eine Vorbereitung und eine gute Eingewöhnung
Ab Wann?
September 2025
jeden 1. Mittwoch im Monat
Uhrzeit
9.30 Uhr bis 10.30 Uhr
Ort
Sorbische Kita „Jan Radyserb-Wjela“ Bautzen, Friedrich-Engels-Platz 8, 02625 Bautzen
Bitte vor dem ersten Besuch eine kurze Anmeldung unter **(0 35 91) 4 70 92** oder per E-Mail: **kita-bautzen@csb-miltitz.de** | Keine sorbischen Sprachkenntnisse erforderlich!
20488001_001825

Das 1. Konto ist einfach.
Fragen Sie uns nach dem 10-Euro-Gutschein für giro ju.
Girokonto für Kinder ab der Geburt, Verzinsung von Guthaben bis 500 EUR, Konditionen variabel (www.ksk-bautzen.de/giroju)
Kreissparkasse Bautzen
20380701_001825